Са благословом Његовог Преосвештенства
Епископа Нишког Г.Г. Арсенија

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

VI МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ
ХОРСКЕ ДУХОВНЕ МУЗИКЕ "МУЗИЧКИ ЕДИКТ"
Ниш, 16 - 19. јун 2019.

VI INTERNATIONAL FESTIVAL
OF SACRED CHORAL MUSIC "MUSIC EDICT"
Nis, 16th - 19th of June 2019


Ω
Ο Ν
ΙC
ΧC
ΗΛΙΟΥ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΔΥΣΕΤΑΙ ΟΥΔΕ ΜΗ ΕΣΤΙ ΝΥΞ ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΣΤΑΙ ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΑ ΦΩΤΕΙΝΑ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΗ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΗΜΕΡΑ ΜΙΑ ΗΝ ΟΙΔΕΝ ΚΥΡΙΟΣ ΟΥΤΕ ΓΑΡ ΗΜΕΡΑ ΟΥΤΕ ΝΥΞ ΟΥΔΕ ΣΚΟΤΟΣ ΟΥΔΕ ΗΛΙΟΥ ΔΥΣΙΣ ΑΛΛΑ ΦΩΣ ΑΔΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΚΑΙ ΑΝΕΚΛΕΙΠΤ


МУЗИЧКИ
ЕДИКТ

Музички Едикт

Милански едикт је законски акт којим је од 313. Константин Велики зауставио прогон хришћана. Музички едикт је уметнички акт којим од 2009. родни град Константина Великог певајући Богу креће у сусрет великој годишњици. Оба едикта позивају народе света да се сретну на истој поруци псалмопевача: "Све што дише нека хвали Господа! Алилуја!"

Music Edict

The Edict of Milan was a letter signed by Emperors Constantine I and Licinius that stopped the persecution of Christians and proclaimed religious freedom. The Music Edict is an artistic act with which, beginning from the year 2009, the city where Emperor Constantine I was born will sing and praise the Lord while celebrating the anniversary of the Milan Edict. In either case, both edicts call the people of the world to "Let everything that has breath praise the LORD. Praise the LORD." Psalm 150:6 written by the psalm writer King David.

Хор Бранко

Хорови се увек рађају из Љубави. Црквено певачка дружина БРАНКО родила се као плод љубави народа и цркве. Огласила се 1. Септембра 1887. у тек изграђеној Саборној цркви, за време столовања епископа нишког Г.Г.Димитрија Павловића. Тај први црквени хор, настао после ослобођења од Турака, добио је име по чувеном песнику српског романтизма Бранку Радичевићу чије је стваралаштво било на трагу Едикта..

Choir Branko

Choirs are always born out of Love. The Church Choir Society "Branko" was born out of the love of the people and their church. The actual choir was given life on the 1st of September 1887 in the newly built Cathedral Church which was presided by the Bishop of Nis G.G. Dimitrije Pavlović. That first church choir was assembled after the liberation of Nis from the bonds of Turkish slavery, and got its name in honor of the famous Serbian poet Branko Radičević, who represented Serbian romanticism in literature.

Град Ниш

Римски Naissus, византијски Nysos, словенски Nish, немачки Nissa, добио је име по реци Нишави на којој лежи и коју су келтски пристановници звали Navissos. У географским списима александријског астронома Птоломија, помиње се као важан топоним у срцу Горње Мезије. Gaius Flavius Valerius Aurelius Constantinus, познатији као Константин Велики, рођен је у Нишу (тада Naissus-u) 27. Фебруара 272. после Христа.

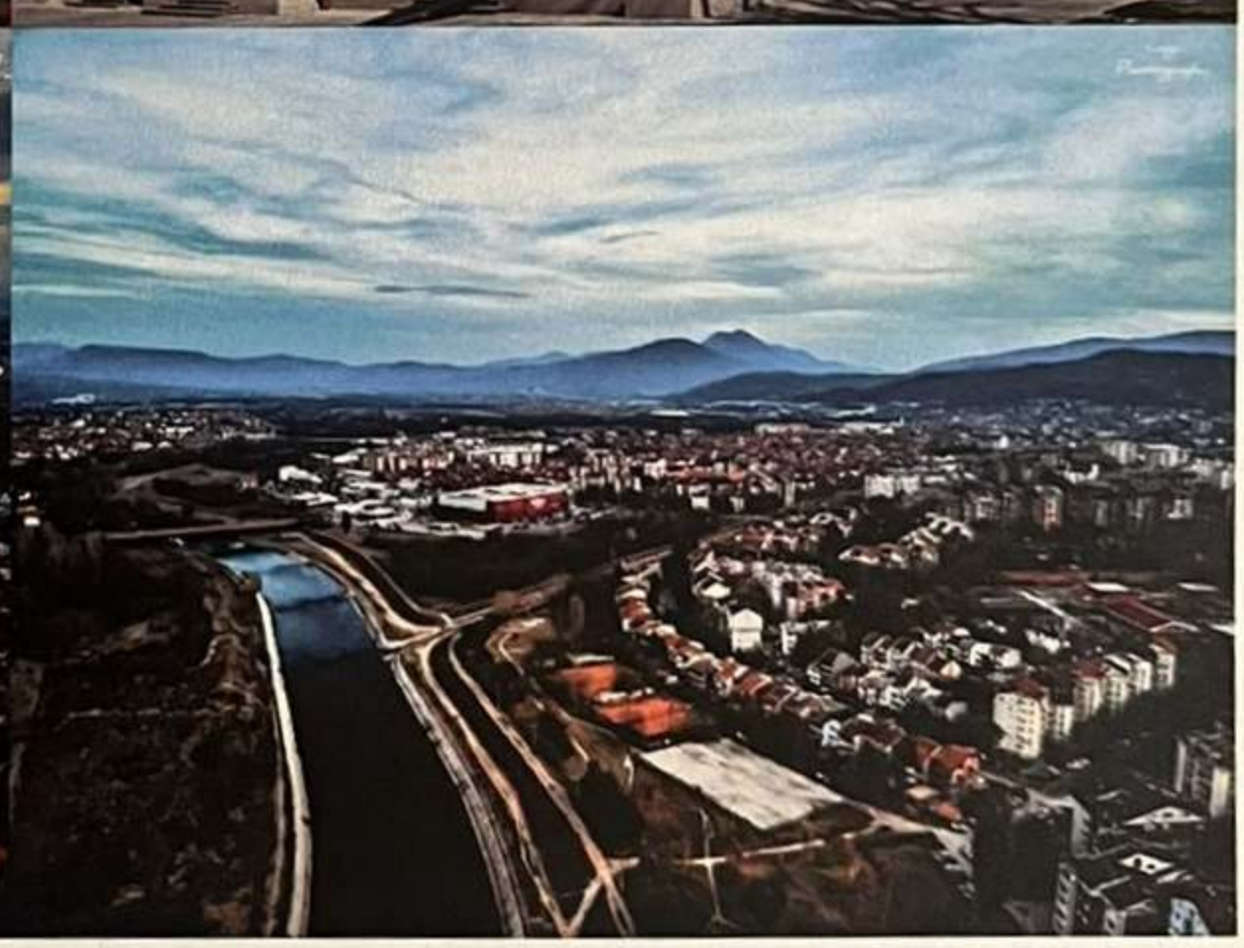
City of Niš

Roman Naissus, Byzantine Nysos, Slavic Nish, German Nissa got its name from the river "Nisava" on which it lays and which the ancient Celtic inhabitants called "Navissos". In the geographical texts of the Alexandrian astronomer Ptolemy, the city of Nis is mentioned as an important toponym in the heart of upper Moesia. Caesar Flavius Valerius Aurelius Constantinus Augustus, more commonly known as Constantine the Great was born in Nis (back then known as Naissus) on the 27th of Febuary 272 A.D.









МУЗИЧКИ ЕДИКТ


МУЗИЧКИ
ЕДИКТ

16. ЈУН

Светосавски дом

СВЕЧАНО ОТВАРАЊЕ

Нишка црквена певачка дружина „Бранко“

Ниш, Србија

Панчевачко српско црквено певачко друштво

Панчево, Србија

Хор храма Св. Саве

Београд, Србија

Хор Софијских дечака

Софија, Бугарска

„Men in Blaque"

Калифорнија, САД



ЦРКВЕНО-ПЕВАЧКА ДРУЖИНА "БРАНКО", НИШ, СРБИЈА

THE CHURCH CHORAL SOCIETY "BRANKO", NIS, SERBIA

Нишка Црквено - певачка дружина "Бранко" је основана 1. септембра 1887. године при Саборном храму Свете Тројице у Нишу. Хор је добио име по чувеном песнику српског романтизма Бранку Радичевићу. Већ пуних 127 година овај хор саслужује са нишким епископом и свештенством у нишком катедралном храму без престанка. Из дуге и бурне историје хора издвајамо наступе хора између два светска рата по читавом Балкану, којима проноси славу српске хорске музике. У истом периоду хор је постао носилац ордена Светога Саве трећег степена, дуката краља Александра Карађорђевића и дружинске заставе краља Петра II Карађорђевића. После другог светског рата хор Бранко је поделио катакомбну судбину српске цркве и дуже од 40 година био ван токова друштвеног живота, али није прекидао своју основну намену - појање на богослужењима. Деведесетих година прошлога века ансамбл је потпуно обновљен. Током последњих 20 година хор је наступао у Немачкој, Грчкој, Италији, Аустрији, Белорусији, Украјини, Русији, Бугарској, Словенији, Републици Српској, Великој Британији, Луксембургу, Белгији, Пољској, Француској, Чешкој, САД-у, Канади и Израелу. Учесник је многих међународних фестивала и добитник многих награда. Неки од њих су Међународни фестивал православног појања, Минск, Белорусија, (Grand Prix), Дани црквене музике, Хајновка, Пољска (Grand Prix), Мокрањчеви дани, Неготин, (I место на надпевавању на 40-им Мокрањчевим данима), учешће на Фестивалима у Ротенбургу и Маркобендорфу. Хор "Бранко" је имао благослов да је певао на устоличењу два српска патријарха у Пећи – Патријарха Павла и Патријарха Иринеја. Хор је носилац ордена Светога Саве првог и другог степена, ордена Светог Апостола Павла, Грчке Православне Цркве и ордена Светог Цара Константина. Од 2009. године, по благослову Његове Светости Патријарха српског господина Иринеја, Црквено - певачка дружина "Бранко" организује Међународни фестивал духовне музике "Музички Едикт" у Нишу, који се одржава бијенално и на коме је у последња три пута гостовало 54 ансамбла из 14 држава. Фестивал је од оснивања под покровитељством Његове Светости Патријарха српског Г.Г. Иринеја. Хор "Бранко" је у два наврата био гост Певачке капеле "Глинка" из Санкт Петерсбурга (Русија) и њиховог прослављеног диригента Владислава Чернушенка. Последњи пут, априла 2012. године, хор "Бранко" је одржао целовечерњи концерт у капели "Глинка". У склопу обележавања јубилеја 1700 година од доношења Миланског едикта, хор "Бранко" је певао на централној прослави, на литургији коју су служила 4 патријарха и представници свих помесних православних цркава, у Нишу 6. октобра 2013. године. Децембра 2015. год. хор је приредио целовечерњи концерт у Константинопољу у организацији Васељенске патријаршије за госте Васељенског Патријарха Вартоломеја поводом славе цариградске патријаршије. 2017.године поводом прославе 130 година од оснивања хор је гостовао на конзерваторијуму Чајковски у Москви и приредио целовечерњи концерт. Августа 2018. год. хор је учествовао на XIX Фестивалу " Mundial de Coros" у Мексику као једини представник хорова Европе.

САРА ЦИНЦАРЕВИЋ, ДИРИГЕНТ НИШКЕ ЦРКВЕНО-ПЕВАЧКЕ ДРУЖИНЕ „БРАНКО"

Сара Цинцаревић је рођена у Призрену, у свештеничкој породици Тимотијевић. У истом граду стекла је основно музичко образовање. Већ као петнаестогодишња девојчица дириговала је дечијим хором православне цркве у Ђаковици. Музичко образовање наставља у Средњој музичкој школи Мокрањац у Београду. У том периоду дириговала је подмлатком Првог београдског певачког друштва. Године 1983. прелази у Ниш а од 1990. налази се на челу Нишке црквено-певачке дружине „Бранко". Захваљујући њеном залагању и професионалном ауторитету хор „Бранко" је не само ревитализован и подмлађен ученицима, студентима, интелектуалцима и уметницима већ је у протеклим деценијама остварио изузетне резултате уз бројне запажене наступе у земљи и иностранству. Године 2008. Сара Цинцаревић одликована је орденом Св. Апостола Павла, митрополије Верије, Наусе и Камбаније Грчке православне цркве. Посебна част за дружину „Бранко" и диригента Сару Цинцаревић лично било је певање на литургијама приликом устоличења патријарха Павла (1994) и патријарха Иринеја (2010) у Пећи. У периоду од 2010. до 2013. год. била је члан жирија Међународног фестивала „Дани црквене музике", Хајновка, Пољска. Селектор је Међународног фестивала хорске духовне музике „Музички едикт" у Нишу од његовог оснивања 2009. год. Дугогодишњи је члан Савета Интернационалних хорских свечаности у Нишу. Члан је Савета Мокрањчевих дана у Неготину.

ПРОГРАМ

1. Тебе Бога хвалим – Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
2. Духовски антифон
   - Молитвами Богородици - Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
   - Спаси ни Утјешитељу благи - Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
   - Благословен јеси Христе Боже наш – Јаков Милутиновић (2001-), солиста: Протојерej Владица Савић, тенор
3. Свјат Господ Бог наш, из Свеноћног бденија – Петар Илич Чајковски (1840 – 1893)



The Church Choral Society "Branko" was founded on September 1st, 1887 as the choir of the Cathedral of the Holy Trinity in the city of Nis. The choir is named after the famous poet of Serbian Romanticism, Branko Radicevic. For the last 130 years, the choir has been concelebrating incessantly with the Bishops and clergy of the Cathedral in Nis. From the long and tumultuous history that Choir "Branko" has had we must especially highlight the choir's performances, which promoted the gloriousness of Serbian choral music, all over the Balkans between two World Wars. During the same period, the choir became the holder of the Ordain of St. Sava in the 3rd degree and they were also awarded the Ducats of King Alexander Karadjordjevic and the Societal Flag of King Peter II Karadjordjevic. After the II World War, Choir "Branko" shared the same catacomb i.e. underground fate as the Serbian Orthodox Church as it stood on the outskirts of social life for more than 40 years, but never stopping to serve its primary purpose – singing in church services. Though the Choir has made no pauses and has sung in continuance since their founding till today, it's revitalization came about in the 1990's when Mrs. Sara Cincarevic became the conductor. In the last 20 years the choir has performed in Germany, Greece, Italy, Austria, Belorussia, Ukraine, Russia, Bulgaria, Slovenia, Republic of Serbia, Great Britainy, Luxemburg, Belgium, Poland, France, the Czech Republic, the USA, Canada and Israel. They have participated in many international festivals and have received many awards, some of them being: International Festival of Orthodox Chanting, Minsk, Belarussia, where they were awarded 1st place and Grand Prix, "Hajnowka's Church Music Days", Hajnowka, Poland, where they were awarded Grand Prix, Days of Mokranjac, Negotin, Serbia, where they also won 1st place. Choir "Branko" also represented their Serbian spiritual music at the Multicultural Festivals in Rothenberg and Marktoberdorf, Germany. Choir "Branko" has had the blessing to sing at the enthronements of two Serbian Patriarchs in Peć – one of which wat Patriarch Paul and the other being the current Patriarch of the Serbian Orthodox Church, his Holiness Patriarch Irinej. The choir also holds the Ordain of St. Sava in the 1st and 2nd degree, the Ordain of St. Ap. Paul, given in name of the Greek Orthodox Church, and the Ordain of St. Emperor Constantine. Since 2009, the Church Choral Society "Branko" has been the organizer of the festival of spiritual music – the "Music Edict" festival in Nis, in which there have been more there 55 participants from 13 different countries. Choir "Branko" has twice been the guest of the Chapel Choir "Glinka" and its celebrated conductor Vladislav Cernusenko; the last time being in April of 2012 when choir "Branko" held an evening concert in Glinka's chapel. As part of the celebration of the jubilee of 1700 years of the Edict of Milan, Choir "Branko" sang at the central celebration of the liturgy in Nis on the 6th of October 2013 in which the four Orthodox Patriarchs and representatives of all other Orthodox Churches served. In December of 2015 the choir held an all-evening concert in Istanbul organized by The Ecumenical Patriarchate of Constantinople for the guests of and His All Holiness the Ecumenical Patriarch Bartholomew I of Constantinople in honor of the celebration of their Patriarchate. In 2017, the Choir performed in Moscow (at the Tchaikovsky Conservatory) and in Belgorod, Russia. In August of 2018, the Choir participated in the XIX Festival "Mundial de Coros" in Puebla, Mexico as the only representatives from Europe.

SARA CINCAREVIC, CONDUCTOR OF THE CHURCH CHORAL SOCIETY "BRANKO"

Sara Cincarevic was born in Prizren (Kosovo, Serbia) into the priest's family Timotijevic. She acquired her elementary music education in the same city. At only fifteen she conducted the Children's Church Choir of the Orthodox Parish in Djakovica. She finished the secondary music school "Mokranjac" in 1983 in Belgrade. During that same time she conducted the younger generation of the First Belgrade Singing Society. In 1983 she moved to Nis and since 1990 has been the conductor of the Church Choral Society "Branko". Thanks to her commitment and professional authority Choir "Branko" has not only been revitalized and rejuvenated by students, intellectuals and artists but has also had outstanding achievements and remarkable performances. In 2008 Sara Cincarevic was rewarded by the Greek Orthodox Church with the ordain of St. Apostle Paul. Sara Cincarevic and the Church Choral Society "Branko" had the special privilege of singing at the enthronement of two Serbian Patriarchs in Pec (Kosovo, Serbia): Patriarch Paul (1994) and Patriarch Irinej (2010). From 2010 till 2013 she was a jury member at the International Festival "Hajnowka's Church Music Days" in Hajnowka, Poland. She has been a selector for the International Festival of Choral Music the "Music Edict Festival" since its founding in 2009, a council member of the International Choir Festival in Nis and a council member of the Festival "Days of Mokranjac" in Negotin, Serbia.

PROGRAM

1. We Praise Thee (Te Deum) – Stevan Stojanović Mokranjac (1856 – 1914)
2. Antiphon of Pentecost
   - Through the Intercession of the Theotokos – St. St. Mokranjac (1856 – 1914)
   - Save us O Merciful Comforter – St. St. Mokranjac (1856 – 1914)
   - Blessed are Thou O Christ our God – Jakov Milutinović (2001-)

   Soloist: Very Reverend Father Vladica Savić, tenor
3. Holy is the Lord our God (from the All Night Vigil) – Pyotr Ilych Tchaikovsky (1840-1893)



ПАНЧЕВАЧКО СРПСКО ЦРКВЕНО ПЕВАЧКО ДРУШТВО, ПАНЧЕВО, СРБИЈА

THE SERBIAN CHURCH SINGING SOCIETY OF PANČEVO, PANČEVO, SERBIA

Панчевачко српско црквено певачко друштво (ПСЦПД), основано 1838. непрекидно делује већ 181 годину, те заузима једно од најзначајних места у музичкој историји српског народа и културе. У Друштву су деловали: Прота Васа Живковић, Никола Ђурковић, Даворин Јенко, Корнелије Станковић, Мита Топаловић, Јован Бандур и др. Др Миховил Томандл написао је „Споменицу Панчевачког српског црквеног певачког друштва 1838-1938", један од најзначајнијих историјских докумената о почецима српске музичке културе. Захваљујући академику Димитрију Стефановићу, традиција певања хора на Велики петак (од 1887) одржала се до данас. Од 2000. године диригент хора је Вера Царина. Од тада је објављено шест аудио издања и неколико нотних издања. Од 2000. године ПСЦПД сарађује са еминентним композиторима, историчарима и музиколозима. Наши велики композитори, поводом великих јубилеја 170 и 175 година постојања и рада Друштва, посветили су Друштву своја дела: Душан Максимовић - Думакс: „Текла ми је ладна вода Бистрица" (2008), Рајко Максимовић: „Тебе Бога хвалим" (2008), Димитрије Големовић: „С нами Бог" (2008) и кореографску кантату „Банат" (2013). Поводом 175 година Друштва снимљен је документарни филм о Друштву „Пој у Богу мојему", режисера Владимира Кајловица. У свом дугом радном веку Друштво је добило бројна признања и награде од којих је вредно издвојити: Застава, дар Краља Петра 1838; Орден Светог Саве III и II реда, Награду града Панчева, 2008; Орден Теодора Вршачког; Медаљу Миша Анастасијевић за допринос култури Војводине; признања на интернационалним и домаћим хорским такмичењима и фестивалима. Последње у низу су по пети пут највише признање Фестивала духовне музике „Хорови међу фрескама" Награда „Војислав Илић", у Београду, 2014. и награда и признање на Међународном фестивалу „Нишке хорске свечаности" – Апсолутни победник Фестивала, са посебном похвалом за извођење Пете руковети Стевана Мокрањца; Добитник места Лауреата Првог степенана фестивалу „Коложскаја благовест" у Белорусији 2016. Друштво је 2018. године прославило 180 година постојања бројним наступима у земљи и иностранству.

ВЕРА ЦАРИНА, ДИРИГЕНТ ПАНЧЕВАЧКОГ СРПСКОГ ЦРКВЕНО ПЕВАЧКОГ ДРУШТВА

Мр Вера Царина, соло певач и диригент, из Панчева, студирала је и магистрирала соло певање у класи Клавдије П. Радченко, клавир у класи Риме Т. Голубјеве и камерну музику у класи Николаја К. Кондратјука, на Државном конзерваторијуму „П. И. Чајковски" у Кијеву, Украјина. Данас је активна као професор камерне музике, диригент и певач. Вера је била уметнички директор Божићних и Ускршњих концерата и селектор Међународног фестивала „Панчевачки дани духовне музике" и Дана проте Васе; организатор Такмичења младих талената „Мита Топаловић" у Панчеву. Диригент је и уметнички руководилац Панчевачког српског црквеног певачког друштва од 2000. године до данас. Са овим ансамблом остварила је многобројна гостовања и добитник је награда на фестивалима и такмичењима у земљи и иностранству. Аутор је научних радова и предавач на многим научним скуповима и конференцијама на тему хорске духовне музике (Јоенсу, Финска; Поморје, Бугарска; Сремски Карловци и др.). Аутор је седам аудио издања. Написала Монографију „15 година међународног фестивала Панчевачки дани духовне музике". Приредила је неколико зборника за Литургију, Јутрење на Васкрс, Венчање и Вечерњу службу. Најзначајнији рад представља „Вечерње на Велики петак".

ПРОГРАМ

1. Оче наш – Душан Максимовић – Думакс (1932 - 2008)
2. Благословен јеси Христе Боже наш – Никола Србин (XIV), соло Синиша Радин
3. Хвалите Господа с небес – Сергеј Рахмањинов (1873 – 1943)
4. Достојно јест – Протојерej Андреј Бондаренко (1955)
5. Љуби ближњега свога - Мирољуб Аранђеловић Расински (1957), соло Сања Чукановић
6. Наша вера – Песма Св. владике Николаја Велимировића (1881 – 1956), обрада игуманија Ијулијанија Денисова)

Солисти: Неда Неранџић, Наташа Царина, Сања Чукановић, Марија Илић, Ивана Абрамовић, Виолета Боројев, Дамир Прашникар, Александар Петровић, Предраг Томић и Жељко Стражмештеров

МУЗИЧКИ ЕДИКТ



The Serbian Church Singing Society of Pančevo (SCSSP), founded in 1838, has been continually active for 181 years and therefore it plays one of the most important roles in the music history of the Serbian people and culture. Many prominent figures were active in the Society: Reverend Vasa Živković, Nikola Đurković, Davorin Jenko, Kornelije Stanković, Mita Topalović, Jovan Bandur and Dr Mihovil Tomandl who wrote The Commemorative Volume of the Serbian Church Singing Society of Pančevo 1838-1938, one of the most important historical documents on the beginnings of the Serbian music culture. Owing to the academician Dimitrije Stefanović, the tradition of choir singing on Good Friday (since 1887) has been kept until this day. Since 2000, the choir conductor has been Vera Carina. Six audio albums and several written music volumes have been published since. In the past twenty years, the SCSSP has been cooperating with prominent composers, historians and musicologists. On our anniversaries of 170 and 175 years of the Society, the following great composers dedicated their works to the Society: Dušan Maksimović-Dumaks: Tekla mi je ladna voda Bistrica (2008), Rajko Maksimović Tebe Boga hvalim (2008), Dimitrije Golemović S nami Bog (2008) and the coreographic cantata Banat (2013). A documentary film Poju Bogu mojemu was made on the Society's 175th anniversary, directed by Vladimir Kajlovic. In its long history, the Society has received numerous awards and recognitions, among which the most important are: the Flag, presented by King Peter I in 1838, St. Sava Medal of III and II order, Charter of the Town of Pančevo in 2008, Medal of Teodor Vršački, Medal Miša Anastasijević for contribution to the culture of Vojvodina, as well as awards at international and home choir competitions and festivals. The latest in this succession of awards is, for the fifth time, the highest recognition by the Sacred Music Festival Choirs Among Frescoes - Vojislav Ilić Award in 2014, the award for the absolute winner of the International Festival „Niš Choir Celebrations" and a special award for the performance of Peta rukovet by Stevan Mokranjac; as well as the award for the winner of the International Festival "Kolozskaia blagovest" in Belorus.

VERA CARINA, CONDUCTOR OF THE CHURCH SINGING SOCIETY OF PANČEVO

Vera Carina, singer and conductor from Pančevo, studied solo singing, piano and chamber music at the "P. I. Tchaikovsky" State Conservatory in Kiew, Ukraina, where she finished also Master studies with professors Klaudia P.Radchenko, Rima T. Golubjeva and Nikolai K. Kondratjuk. Vera Carina is active as a conductor, singer and professor of solo singing and chamber music. As a conductor, she got many prizes at choir festivals and competitions and she had many successful concerts in Serbia and in Ukraina, Austria, Romania, Hungary, Bulgaria, Czech Republic, Greece, Croatia, Bosnia and Montenegro. Vera was the artistic director of Christmas and Easter concerts and the selector of the International Festival "Pančevo Days of Spiritual Music" and "Dana Prota Vase"; organizer of the Music Competition for singers and chamber music "Mita Topalović" in Pančevo. The conductor has also been the artistic director of the Pančevo Serbian Church Singing Society since 2000. With this ensemble she has received numerous awards at festivals and competitions in the country and abroad. Vera was a lector on Conferences on Orthodox Church Music: in Joensuu, Finland, Pomorie, Bulgaria, Lipovac, Serbia and editor of collections of choir pieces, incorporated into the religious service on Good Friday, Liturgy and sacred music of Rajko Maksimović and Dimitrije Golemović.

PROGRAM

1. Our Father – Dušan Maksimović – Dumaks (1932 – 2008)
2. Blessed are Thou O Christ our God – Nikola Srbin (XIV century)
   Soloist: Siniša Radin
3. Praise the Lord from Heaven – Sergei Rachmaninoff (1873 - 1943)
4. It is Truly Worthy, Hymn to the Theotokos – Very Reverend Father Andrei Bondarenko (1955)
5. Love Your Neighbor as Yourself – Miroljub Arandjelović Rasinski (1957)
   Soloist: Sanja Čukanović
6. Our Faith – Song of St. Nikolai Velimirovich (1881 – 1956), Arrangement Nun Juliania Denisova
   Soloists: Neda Nerandžić, Nataša Carina, Sanja Čukanović, Marija Ilić, Ivana Abramović, Violeta Borojev, Damir Prašnikar, Aleksandar Petrović, Predrag Tomić i Željko Stražmešterov



ХОР ХРАМА СВЕТОГ САВЕ, БЕОГРАД, СРБИЈА

CHOIR OF ST. SAVA'S CATHEDRAL CHURCH, BELGRADE, SERBIA

Хор Храма Светог Саве основан је у августу 2018. Године са благословом Његовог Преосвештенства Епископа Ремезијанског Г. Г. Стефана. Циљ оснивања Хора је учешће на богослужењима у храмовима Српске православне цркве али и представљање духовне и световне музике од средњег века до данас на концертним подијумима у земљи и иностранству. Ансамбл чине студенти Факултета музичке уметности, студенти Теолошког факултета, дипломирани и мастер музички уметници из разних области музичке уметности и талентовани љубитељи хорске музике који имају практично искуство у читању и извођењу нотног текста. Хор је наступао на промоцијама књига, отварањима изложби, на свечаним академијама и одржао је неколико целовечерњих концерата. Диригент хора је др Катарина Станковић

КАТАРИНА СТАНКОВИЋ, ДИРИГЕНТ ХОРА ХРАМА СВ. САВЕ

Катарина Станковић дипломирала је на Одсеку за дириговање Факултета уметности у Приштини у класи професора Јована Шајновића. Магистрирала на Факултету музичке уметности у Београду, а докторирала на Академији умјетности „Слободомир П" Универзитета у Бијељини у класи професорке Даринке Матић Маровић. Радила је као корепетитор Нишког камерног хора и руководила Црквеним хором у Пироту. Сарађивала са Уметничким ансамблом Војске Србије „Станислав Бинички". У сезони 2002/2003. у Народном позоришту у Београду водила бинску музику у оперским представама. Радила као професор у Музичкој школи „Јован Бандур" у Панчеву (2003-2005), као диригент Црквено пјевачког друштва „Острог" у Новим Бановцима (2002-2014) и као диригент хора „Ars vocalis" из Београда (2014-2018). Катарина Станковић ради као ванредни професор на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу. Диригент је Певачког друштва „Мокрањац" и Хора Храма Светог Саве. Поред уметничке и педагошке делатности учествује на домаћим и међународним научним скуповима. Аутор је монографије Диригент Војислав Илић – живот и стваралаштво. Добитник републичких награда као и награда од националног значаја.

ПРОГРАМ

1. Свјати Боже – Марко Тајчевић (1900 – 1984)
2. Богородице дјево – Коста Манојловић (1890 – 1949)
3. Канон Евхаристије из Литургије другог гласа - Војислав Илић (1911-1999)
   возглас произноси протођакон Младен Ковачевић
4. Хвалите – Станислав Бинички (1872 – 1942),

The Choir of Saint Sava's Cathedral Church was founded in August 2018, with the blessing of the Bishop of Remeziana, Vicar of His Holiness, His Grace Stefan. The aim of the Choir's founding is participation in Holy services in Serbian Orthodox churches and temples, but also representing spiritual and folk (traditional) music from Middle Age until today on all concert stages through our country and abroad. The ensemble is assembled of students from the Faculty of Music Arts, Faculty of Theology, graduated and master music artists from various areas of music art and talented devotees of choir music, which have practical experience in reading and performing notary text. The choir held performances at book promotions, exhibitions opening, formal academies, and gave several full-length concerts. The conductor of the Choir is PhD Katarina Stanković.



KATARINA STANKOVIĆ, CONDUCTOR OF THE CHOIR OF ST. SAVA'S CATHEDRAL CHURCH

PhD Katarina Stanković works as an Associate Professor at Department for Conducting at Faculty of Philology and Arts in Kragujevac. She started her professional education at the Faculty of Arts in Prisština at the Department of Conducting under the mentorship of Jovan Sajnović; she finished master studies at the Faculty of Music Arts in Belgrade and Phd studies at the Art Academy at Slobomir P University in Bijeljina both under the mentorship of Professor Darinka Matić Marović. Professional experience in conducting she started as accompanist in Nis Chamber Choir and as Conductor of Church Choir in Pirot. Also, she cooperated with the Art Ensemble of the Serbian Army- Stanislav Binički. During 2002/2003 she led the stage she led the stage music in opera performances at National Theatre in Belgrade. She was a professor at Jovan Bandur Music School in Pančevo (2003-2005); a Conductor in Church Choral Society Ostrog in Novi Banovci (2002-2014) and a Conductor in Art Vocalis Choir from Belgrade (2014-2018). Currently she is the Conductor of the Singing Society "Mokranjac" and the Choir of St. Sava's Cathedral Church. Besides artistic and pedagogical work, she is a part of domestic and international scientific gatherings. She is the author of the monograph Conductor Vojislav Ilic - Life and deeds. She has received many republic awards and awards of National importance.

PROGRAM

1. Holy God – Marko Tajčević (1900 – 1984)
2. Hymn to the Mother of God – Kosta Manojlović (1890 – 1949)
3. Eucharist Prayer from the Liturgy in 2nd mode - Vojislav Ilić (1911-1999)
   intonation given by Very Reverend Deacon Mladen Kovačević
4. Praise the Lord, Psalm 136 – Stanislav Binički (1872 – 1942)



ХОР СОФИЈСКИХ ДЕЧАКА,
СОФИЈА, БУГАРСКА

SOFIA BOYS CHOIR,
SOFIA, BULGARIA

Хор софијских дечака који ради при Клубу културе „Цар Борис III 1928" је први хор дечака у Бугарској основан 1968. године. Од свог постојања, до 1989., диригент хора је била Лилиана Тодорова. Проф. др Адриана Благоева је диригент хора од 1989. до данас. Бројни бугарски композитори су писали песме специјално за хор. Бугарски национални радио и телевизија имају пуно снимака Хора софијских дечака у својим архивама. Од 1993. до данас Хор је објавио 11 соло албума (аудио дискови) и учествовао у пројектима на још 8 албума са другим музичарима. Од 1993. Хор софијских дечака је добио једну Гран При награду, 6 првих и 5 других награда на 8 међународних такмичења хорова. Хор је такође добитник престижне награде бугарског националног радија „Музичар године" за 2002. у категорији „активно креативно извођење". Успешно су изводили програм у Русији, Србији, Грчкој, Пољској, Немачкој, Италији, Шпанији, Француској, Словенији, Словачкој, Молдавији, Мађарској, Босни и Херцеговини, Швајцарској, Белгији, Турској, Румунији и Јапану. Хора софијских дечака у својој архиви. 1997. је Адриана Благоева основала омладински хор. Он укључује само бивше хористе из дечијег хора, што значи да је Хор софијских дечака изводио концерте са три групе – дечацима, младима и мешаном формацијом. Хор софијских дечака под вођством Адриане Благоеве је постао добитник Сребрне лире (1998) и Златне лире (2008) од стране Уније бугарских музичара и играча, а 2009. и 2012. је два пута награђен најважнијом музичком наградом у Бугарској - Кристална лира у категорији уметничких хорова. Хор је проглашен „музичарем године" за 2002. у категорији активних креативних наступа у рангирању бугарског националог радија. Два пута су награђивани наградом „Златна крушка" (1998, 2013) за допринос бугарској култури, а носилац је и почасне плакете подпредседника државе госпође Маргарите Попове. Хор је добитник почасне плакете Министарства за културу за високо уметничко достигнуће, Специјалне дипломе Градске управе Софије, Почасне плакете Бугарске хорске уније, Уније бугарских композитора, Уније публике, Клуба културе и других.

АДРИАНА БЛАГОЕВА, ДИРИГЕНТ ХОРА „ХОР СОФИЈСКИХ ДЕЧАКА"

Проф. др Адриана Благоева је рођена у Софији. Дипломирала је на Националној академији за музику у Софији као диригент хора са проф. Аном Белчевом. Радила је са дечијим женским и мешовитим хором. Од 1988. је водећи диригент, а од 1989. ради као диригент Хора софијских дечака. Под њеном управом, хор је имао концерте и активности снимања концерата у земљи и ван земље, освојио је један Гран При, 6 првих и 5 других награда на 8 међународних такмичења хорова. Под диригентским вођством проф. др Адриане Благоеве хор софијских дечака има велики распон у репертоару. Са њима, упоредо са бугарском музиком, ради на различитим стиловима и жанровима музике од 14. века до данас. Специјално место у хорском репертоару је оданост православној музици и аранжманима бугарског фолклора. Адриана Благоева је освојила специјалну награду за диригента на Првом међународном хорском такмичењу у Италији 2000. године. У мају 2018. додељена јој је награда од стране Министра културе за значајан допринос развоју и промоцији бугарске културе и националног иденитета. Такође је добитник, Златне лире од стране Уније бугарских музичара и играча. Адриана Благоева је аутор бројних чланака, а учествовала је и на конференцијама за хорско певање и музичко образовање у Бугарској, Русији, Грчкој, Шпанији. Држала је пробе Хора софијских дечака у Грчкој, Немачкој и Јапану и водила мастер клас о хорској уметности и хорском дириговању у Мексику. Адриана Благоева је професор хорског дириговања, продекан за музикологију и музичке уметности и декан на Факултету националне музичке академије за теоријско – композицијски одсек и Одсек дириговања „Проф. Панчо Владогеров" у Софији.

ПРОГРАМ

1. Рождество Твоје – Анонимно
2. Тебе Појем – Петар Динев (1889 - 1980)
3. Да исправитсја молитва моја – источни напев, глас први
4. Достојно јест – Василиј Титов (1650 – 1715)
5. Радујтесја људије – Ђузепе Сарти (1729 - 1802)
6. С вишњих призираја – Александар Архангелски (1846 -1924)
7. Днес Христос раждајетсја – Степан Дегтјарев (1766 – 1813)
8. Разбојника благоразумнаго – Петар Динев (1889 – 1980)
   Солиста: Александар Митев, баритон
9. Пречистом образу Твојему – Сергеј Трубачов (1919 - 1995)
10. Торжествујте днес – Алексеј Туренков (1886 - 1958)

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

The Sofia Boys'
Since its establis
been conductor
songs especially
recordings of th
albums (audio
Choir under the
prizes at eight i
assembled main
twice theCrysta
the Golden Plaq
Plaque of the U
contribution to
choir is also the
the category "A
from the Interna
star of the Minis
culture and nati
choral conducti
Music "Prof. P.
great success in
Hungary, Bosni

ADRIANA BL
Prof. Dr. Adrian
worked with ch
Choir. Under he
repertoire is dev
in another 8 alb
Competition in
the developmer
under the direct
twice with the
category "Activ
2013) for a cont
certificates of th
(Chitalishte)and
Switzerland, Slo
of numerous ar
Spain. She has
Mexico. Adrian
Faculty of the N

PROGRAM
1. The Nativity,
2. We Sing to T
3. Let My Praye
4. It is Truly Wo
5. Rejoice, O Pe
6. Looking Dow
7. Today Christ
8. The Wise Thi
   Soloist: Aleks
9. We Humbly
10. Celebrate To

The Sofia Boys' Choir at "Tsar Boris III - 1928" Cultural club is the first boys' choir in Bulgaria, founded in 1968. Since its establishing to 1989 conductor of the choir has been Lilyana Todorova. Prof. Dr. Adriana Blagoeva has been conductor of the choir since 1989. The Choir's repertoire is multifarious. Many of Bulgarian composers write songs especially for it. The Bulgarian National Radio and the Bulgarian National Television have many recordings of the Sofia Boys Choir in their archives. Since 1993 till present day the choir has released 11 solo albums (audio CDs) and has taken part in another 8 together with other musicians. Since 1993, the Sofia Boys Choir under the directing of Prof. Adriana Blagoeva has won one Grand prize, six First prizes and five Second prizes at eight international choral competitions. On November 1, 1997, A. Blagoeva created the Youth formation, assembled mainly by former members of the boys'choir. The Sofia Boys Choir is the winner of Silver, Golden and twice theCrystal LyreAward of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers; twice the Golden FeatherAward; the Golden Plaque of the Bulgarian Choir Union; the Honor Plaque of the Ministry of Culture; the Honorary Plaque of the Union of Bulgarian Composers, as well as special diplomas of the Sofia Municipality for contribution to the Bulgarian culture and the Honorary Plaque of Vice President, Mrs. MargaritaPopova. The choir is also the winner of the prestigious prize of the Bulgarian National Radio "Musician of the Year - 2002" in the category "Active Creative performance". Adriana Blagoeva is the winner of the Special Conductor's Prize from the International Choir Competition in Bolzano, Italy. In 2018 she was awarded the "Golden Age" prize - a star of the Ministry of Culture for a significant contribution to the development and promotion of Bulgarian culture and national identity. Along with her intensive conducting activities, Adriana Blagoeva is a professor in choral conducting and Dean of theTheoretic-Composer and Conducting Faculty of the National Academy of Music "Prof. P. Vladigerov "in Sofia, PhD in Musicology and Music Art. The Sofia Boys Choir has performed with great success in Russia, Serbia, Greece, Poland, Germany, Italy, Spain, France, Slovenia, Slovakia, Moldova, Hungary, Bosnia and Herzegovina, Switzerland, Belgium, Turkey, Romania and Japan.



ADRIANA BLAGOEVA, CONDUCTOR OF THE "SOFIA BOYS CHOIR"

Prof. Dr. Adriana Blagoeva was born in Sofia. She graduated from the National Academy of Music in Sofia as choir conductor with prof. Anna Belcheva.She has worked with children's, female and mixed choirs. Since 1988 she has been a choirmaster and since 1989 she has been working as a conductor of Sofia Boys Choir. Under her direction the choir has developed active concert and recording activities both in the country and abroad. A special place in the choir's repertoire is devoted to the Orthodox music and the arrangements of Bulgarian folklore. The choir has released 11 solo albums (audio CDs) and has taken part in another 8 albums together with other musicians. Adriana Blagoeva is the winner of the Special Conductor's Prize from the 1st International Choral Competition in Bolzano, Italy, in 2000. In May 2018, she was awarded the "Golden Age" prize - a star of the Ministry of Culture for a significant contribution to the development and promotion of Bulgarian culture and national identity. She is also a winner of the "Golden Lira" award of the UBMD. The Sofia Boys Choir under the direction of Adriana Blagoeva has become the winner of Silver Lira (1998) and Golden Lira (2008) of the UBMD, and in 2009 and 2012 it was awarded twice with the most important music prize in Bulgaria - "Crystal Lyre" in the category "Choral Art". The choir is also "Musician of the Year" - 2002 in the category "Active Creative Performance" in the ranking of "Allegro vivace" of the Bulgarian National Radio. It was twice awarded the Golden Pear Award (1998, 2013) for a contribution to Bulgarian culture. It is the recipient of the Honorary plaque of the Ministry of Culture for high artistic achievements, special certificates of the Sofia Municipality, Honorary plaque of the Bulgarian Choir Union, the Union of Bulgarian Composers, the Union of the public cultural clubs (Chitalishte)and others. A. Blagoeva,together with the Sofia Boys Choir , has performed many concerts in Greece, Russia, Poland, Italy, Spain, France, Germany, Switzerland, Slovenia, Serbia, Bosnia and Herzegovina, Slovakia, Hungary, Moldova, Belgium, Turkey, Romania and Japan. Prof. Dr. A. Blagoeva is the author of numerous articles and she has also participated in theoretical conferences on the issues of choral singing and musical education in Bulgaria, Russia, Greece, Spain. She has conducted rehearsals with the Sofia Boys Choir in Greece, Germany and Japan, and has led master classes in choral art and choral conducting in Mexico. Adriana Blagoeva is a Professor of Choral Conducting, PhD of Musicology and Music Arts and Dean of the Theoretical-Composer and Conducting Faculty of the National Academy of Music "Prof. Pancho Vladigerov " in Sofia.

PROGRAM

1. The Nativity, O Christ our Lord, troparion of the Nativity of Christ
2. We Sing to Thee, Liturgical Hymn – Petar Dinev (1889 – 1980)
3. Let My Prayer Arise, from the Liturgy of Presanctified Gifts – Eastern Chant, first voice
4. It is Truly Worthy, Hymn to the Theotokos – Vasilij Titov (1650 – 1715)
5. Rejoice, O People – Giuseppe Sarti (1729 - 1802)
6. Looking Down from Above – Aleksandar Arhangelski (1846 - 1924)
7. Today Christ is Born, Hymn of the Nativity of Christ – Stepan Dergtjajev (1766 - 1813)
8. The Wise Thief – Petar Dinev (1889 – 1980)
   Soloist: Aleksandar Mitev, baritone
9. We Humbly Bow to Your Most Pure Likeness – Sergej Trubachov (1919 – 1995)
10. Celebrate Today – Aleksej Turenkov (1886 – 1958)

КАЛИФОРНИЈА, САД

ДРЖАВЕ

MEN IN BLAQUE, CALIFORNIA, USA



Хор „"Men in Blaque"", формиран је 1997. године на универзитету у Калифорнији, у Ирвину. Хор негује традицију певања хорске музике оригиналним гласовима у раздобљу између 15. и 20. века. Преко 350 композиција се налази на репертоару овог анамбла. Овај ансамбл изводи музику из више области и жанрова. Певачи су различитог профила: специјалисти за рачунаре, играчи, свештеници, студенти музике, биолози, физичари, историчари, научници и пословни људи. Хор "Men in Blaque" се истакао на 20. Међународном хорском фестивалу у Изари у Шпанији, посебно због сећања на 11. септембар 2001. Ансамбл је учествовао у радионици са међународно признатим ансамблима 2005. године на универзитету у Калифорнији, у Ирвину. Хор је учествовао 2006. године на светском такмичењу хорова у Ксиамену у Кини. Освојили су 2 сребрне медаље за извођење и златне дипломе за највише поена у прелиминарном кругу од 240 хорова. На Светском такмичењу хорова (олимпијско такмичење хорова) 2010. године хор је прославио победу са трофејом за прво место, три златне медаље и категоријом победника у Шаоксингу у Кини. Такође су узели учешће на Међународном такмичењу хорова у Јужној Кореји 2013. Године. Хор је освојио трофеј у Братислави, Словачка, јула 2014., а учествовали су и на концертној турнеји у Кејптауну и Јоханесбургу јула 2016. године. На интернационалном музичком такмичњу у Велсу 2017. године, победили су у категорији народне песме и категорији мушки хор, освојили друго место у отвореној категорији и треће место у категорији *a capella* програма. Имали су успешан наступ августа 2018. године у Пуеблу, Мексико.

ЏОЗЕФ ХУТЗИ, ДИРИГЕНТ ХОРА "MEN IN BLAQUE"

Диригент Џозеф Хутзи је почасни професор музике у школи за уметност „Клер Тревор". Током свог боравка у Ирвину учествовао је на 29 међународних концертних турнеја, укључујући извођења која су награђивана на Међународном музичком фестивалу у Велсу (1979, 1986, 1992, 1997, 2008, 2017); на Међународном такмичењу хорова у Дебрецину у Мађарској (1988, 1994, 2000); у Хагу, Холандија (1979); на Светској олимпијади хорова (2006, 2010) као и у Братислави, Словачка (2014). Хор Универзитета Калифорније из Ирвина је под његовим вођством изводио концерте у катедралама у Јорку, Стерлингу, Вестминстеру, Ковентрију, Ливерпулу, Бостону итд. Такође је одржао и низ концерата у Лондону, Токију, Шангају, Пекингу, Хонг Конгу, Сеулу, Тајвану, Будимпешти, Варшави, Прагу и Бечу.

ПРОГРАМ

1. Пентатоник алилуја – Рос Витни (1954-)
2. Аве Мариа – Франц Библ (1906 – 2001)
3. Јерусалим, мој срећни дом – Америчка песма
4. На олујним обалама Јордана – Америчка песма
   · Filii Et Filiae (синови и ћерке), хришћанска химна посвећена Ускрсу – Волкмар Лејсринг (1588 – 1637)
5. Beati Quorum (Благословен) – Чарлс В. Станфорд (1852 – 1924)
   · Magnum Mysterium (велика мистерија), из јутарњег Богослужења за време Божића - Мортен Лауридсен (1943-)
6. Богородице Дјево – Сергеј В. Рахмањинов (1873 – 1943)
7. Дођи, слатка смрти – Јохан С. Бах (1685 – 1750), аранж. Ронда Сандберг
8. Спасеније соделал – Павел Чесноков (1877 – 1944)

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

Men in Blaque, for
20th century choral m
repertory ensemble.
from many eras and
majoring in music, bi
director of the XX Sen
Music, found the men
that took place at the
recording. The Men i
in 2005 at UC Irvine.
China. Our two silve
rounds from 240 choi
of 2010, a Champions
Men in Blaque celebra
South Korea in 2013.
tour to Cape Town an
chamber choirs. The
Category and Third P
Llangollen, Wales. A

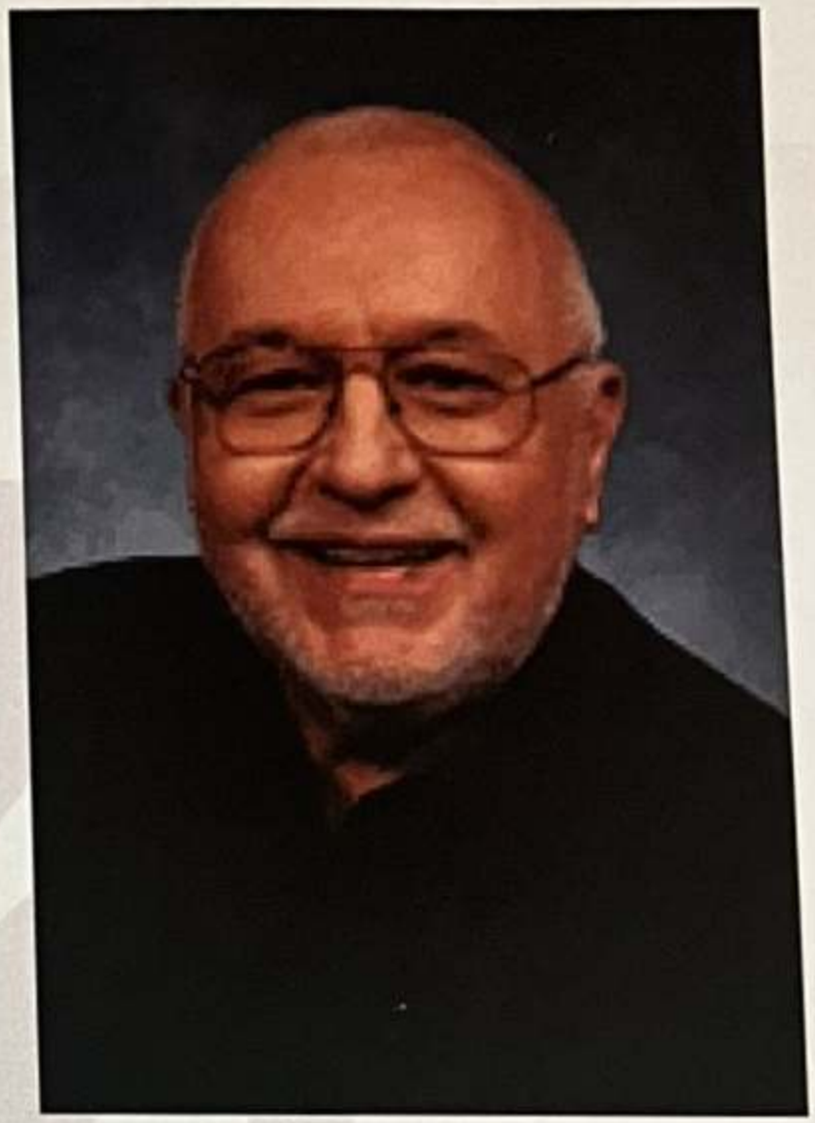
JOSEPH HUSZTI, CO

Conductor Joseph Hu
tenure at Irvine, twen
International Musical
International Choral C
(1979), World Choir G
The University of Cali
Ely, Burgos, Liverpoo
Warsaw, Prague, and

PROGRAM

1. Pentatonic Alleluia -
2. Ave Maria – Franz B
3. Jerusalem My Happ
4. On Jordan's Stormy
   · Filii Et Filiae – Volc
5. Beati Quorum – Cha
   · Magnum Mysteriu
6. Bogoroditse Djevo -
7. Come, Sweet Death
8. Spaseniye, Sodelal –

Men in Blaque, formed in 1997 at the University of California, Irvine, present the traditions in singing 15th - 20th century choral music in original voicing. Over 350 selections are in the repertoire of this eclectic repertory ensemble. Following the lead of Chanticleer and the King's Singers, Men in Blaque perform music from many eras and genres. The singers include computer specialists; dancers; clergy as well as students majoring in music, biology, physics, history, computer science and business. At the invitation of the artistic director of the XX Semana Coral Internacional de Alava and Caja de Burgos International Days on Choral Music, found the men in Spain during the memorable and historical date of September 11, 2001. The concert that took place at the church in Izzara, in the foothills of northern Spain, was captured on a live digital recording. The Men in Blaque shared a workshop with the internationally acclaimed ensemble, Chanticleer, in 2005 at UC Irvine. 2006 saw the Men in Blaque invited to compete in the World Choir Games in Xiamen, China. Our two silver medal performances and gold certificate for the highest score in the preliminary rounds from 240 choirs afforded much excitement in the UC Irvine community. At the World Choir Games of 2010, a Championship Trophy, three Gold Medals and Category winners in Shaoxing, China made the Men in Blaque celebrated winners. The Men participated in the Yeosu International Choral Competition in South Korea in 2013. The men won championship trophies in Bratislava, Slovakia in July, 2014. A concert tour to Cape Town and Johannesburg in July 2016 included programs with two of South Africa's finest chamber choirs. The Men in Blaque won the Folk Song and Male Choir Categories, Second Prize in Open Category and Third Prize in the Acapella Category at the 2017 International Musical Eisteddfod in Llangollen, Wales. A successful tour to Puebla, Mexico was taken in August, 2018.



JOSEPH HUSZTI, CONDUCTOR OF THE MEN IN BLAQUE

Conductor Joseph Huszti is Professor Emeritus of Music in the Claire Trevor School of the Arts. During his tenure at Irvine, twenty-nine international concert tours included prize-winning performances at the International Musical Eisteddfod, Llangollen, Wales (1979, 1986, 1992, 1997, 2008, 2017), BélaBartók International Choral Competition, Debrecen, Hungary (1988, 1994, 2000), the Koorfest, den Haag, Holland (1979), World Choir Games (2006, 2010) and Bratislava, Slovakia (2014).

The University of California, Irvine choirs under his direction have performed concerts in the cathedrals of York, Sterling, Westminster, Coventry, Canterbury, Ely, Burgos, Liverpool and Boston as well as presenting formal concerts in London, Tokyo, Burgos, Shanghei, Beijing, Hong Kong, Seoul, Taipei, Budapest, Warsaw, Prague, and Vienna.

PROGRAM

1. Pentatonic Alleluia – Ross Whitney (1954-)
2. Ave Maria – Franz Biebl (1906 – 2001)
3. Jerusalem My Happy Home - American
4. On Jordan's Stormy Banks - American
   · Filii Et Filiae – Volckmar Leisring (1588 – 1637)
5. Beati Quorum – Charles V. Stanford (1852 – 1924)
   · Magnum Mysterium – Morten Lauridsen (1943-)
6. Bogoroditse Djevo – Sergei V. Rachmaninoff (1873 – 1943)
7. Come, Sweet Death – Johann S. Bach (1685 – 1750), arr. Rhonda Sandberg
8. Spaseniye, Sodelal – Pavel Chesnokov (1877 – 1944)

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

17. ЈУН

Саборни храм Св. Тројице

Дечија црквено певачка дружина „Бранко“,
Ниш, Србија
Црквени хор “Св. Кнез Лазар”,
Бирмингем, Енглеска
Хор “Певница“,
Алексинац, Србија
„muzyka.cerkiew.pl“,
хор са катедре за диригovање
конзерваторијума „Фредерик Шопен“,
Варшава, Пољска
Никодимос Кабарнос,
Атина, Грчка (пратећи вокали Бејрут, Либан)

Финале концерта
заједнички наступ са НЦПД „Бранко“



ЦРКВЕНИ ДЕЧЈЕ-ОМЛАНДИНСКИ ХОР „БРАНКО“, НИШ, СРБИЈА

THE YOUTH CHURCH CHOIR “BRANKO”, NIS, SERBIA

Црквени дечје-омладински хор основан је 1995. год. као подмладак истоимене дружине „Бранко“, при Саборном Храму у Нишу. Редовно учествује на богослужењима и активно учествује у културном животу града. Хор је наступао на многим фестивалима од којих су неки: „Хорови међу фрескама“ у Београду, „Међународне хорске свечаности“ у Нишу и фестивал „Музички Едикт“ у Нишу. Такође, хор је остварио много наступа у иностранству: гостовао је у Грчкој више пута (Патра, Атина); у Бугарској гостује у дворском комплексу Балчик на позив Министарства културе Р. Бугарске као представник младих уметника Србије (2008.); у Пољској учествује на фестивалу „Дани црквене музике“ у Хајновци (I место, 2009.); у организацији друштва српско-аустријског пријатељства „Мост“ хор гостује у Грацу, Аустрија, где публици представља српску духовну и световну музику (2010.); у Италији се представља концертима у Риминију и Барлети на позив друштва Dante Alighieri (2011.); у Поморју, Бугарска, хор наступа на фестивалу духовне музике „Достојно јест“ (2012.); на фестивалу “Коложски Благовест“ у белоруском граду Гродно осваја I место (2013.); у Бјалистоку, Пољска на Видовданском фестивалу (2014.); у Москви, Русија хор учествује на божићном гала концерту у цркви Христа Спаса као једини представник српских хорова (2015.). На Васкрс 2016. год. овај хор је учествовао на Међународном Пасхалном фестивалу у организацији Храма Христа Спаса у Москви и том приликом добија повељу лауреата фестивала са потписом Његове Светости Патријарха Московског и целе Русије Г. Г. Кирила. Током 2017. и 2018. год. хор се представио публици у Берлину, СР Немачка, Бечу, Аустија и Јашију, Румунија. На репертуару овог ансамбла налазе се превасходно духовне композиције свих народа света. Програм обухвата широк спектар сакралног музичког стваралаштва од средњег века до данашњих дана; од унисоног звука до полифоније. Ансамбл духовну музику изводи *a cappella* као што налаже традиција у православним богомољама. Такође, интересовање овог ансамбла се креће ка етно звуку поднебља са ког је поникао те он са подједаком љубављу изводи композиције које презентују фолклорно наслеђе Балкана. Овај репертоар хор изводи уз инструменталну пратњу. Поред тога, њихово интересовање се креће ка другим народима и њиховој музици показујући тако симболично да је музика најлепши мост између народа.

ЈОВАНА МИКИЋ, ДИРИГЕНТ ЦРКВЕНОГ ДЕЧЈЕ-ОМЛАДИНСКОГ ХОРА „БРАНКО“

Јована Микић је рођена у свештеничкој породици Тимотијевић у Призрену 1970. год., где је стекла основно музичко образовање. У младим годинама дириговала је дечијим хором парохије у Ђаковици. Дипломирала је социологију на Филозофском факултету у Београду, 1994. Обновила је хор „Браничево“ у Пожаревцу и дириговала овим ансамблом од 1992. до 1994. У Нишу је 1995. основала подмладак Црквене певачке дружине „Бранко“ (Цркени дечје-омладински хор „Бранко“) и од основања до данас диригује овим ансамблом.

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

ПРОГРАМ

1. Кондак из Акатиста, Возбраној војеводје – Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
2. Херувимска песма – Мати Јулианија Денисова
3. Светогорски напев Кратима (Терирем) - аранжман Јаков Милутиновић



The Orthodox Youth Church Choir "Branko" was established in the year 1995, like the younger version of the same name, Church Choral Society "Branko", which celebrated their 129 year anniversary in 2016 at the Cathedral Church in Nis. This choir regularly sings at Liturgies and actively participates in spiritual and cultural activities in the city. All of the choir members go through, learn, and study the elementary basics of the Orthodox faith. The choir has participated in many academies and festivals in Serbia, some of which are: Choirs between Frescos, Belgrade; the International Choir Festival, Nis; and the Music Edict Festival, Nis. The sound of this Serbian choirs spiritual and folk music has gone even past the borders of Serbia, to many countries around the world such as: Greece, Athens and Patra, where they have performed many times; Bulgaria, Balchick, where they were invited by the Ministry of Culture of the Rep. of Bulgaria as representatives of the Young Artists of Serbia (2008), Poland, Hajnowka, where they took 1st place in the festival "Hajnovka's Church Music Days" (2009), Austria, Graz, where they presented Serbian spiritual and secular music (2010), Italy, Rimini and Barleta, where they held concerts at the invitation of the Italian society Dante Alighieri (2011), Bulgaria, Pomorie, the choir performed at the Festival of Sacred Music "Dostojno Jest" where they received an award for their authentic sound (2012), and Belarus, Grodno where they took 1st place in the festival "Kolozski Blagovest" (2013), in Bjalistok they participated in the Vidovdan (St. Vitus) Festival (2014), in Russia, Moscow, the choir participated in the Christmas Gala Concert in the Church of Christ our Savior, as the only representative of Serbian Culture (2015). The ensembles repertoire consists mainly of spiritual compositions by Serbian and Russian composers. Their program includes a wide range of sacred music from the middle ages till present day, in unison and polyphonic harmony. The choir performs spiritual music A Capella as tradition in Orthodox churches calls for. In addition, the ensemble is also interested in ethno sound originating from their homeland; they also perform these compositions that represent the folk heritage of the Balkans with plenty of love and emotion. This repertoire is usually performed by the choir with instrumental accompaniment. Furthermore, the choir's interests are also moving towards other nations and their music, showing symbolically that music is the most wonderful bridge between people. On Easter 2016 the choir participated in the International Paschal Festival in Moscow and was awarded the laureateship. At the same Festival, His Beatitude the Patriarch of Moscow and all Russia endowed them with a Charter Certificate.

JOVANA MIKIĆ, CONDUCTOR OF THE YOUTH CHURCH CHOIR "BRANKO"

Jovana Mikic was born in Prizren (Kosovo, Serbia) in 1970 into the priest's family Timotijevic. She also completed her elementary music education in Prizren. In her youth she conducted the Children's Church Choir of the Orthodox Parish in Djakovica. She attained her bachelor's degree in sociology at the Faculty of Philosophy, University of Belgrade in 1994. She restored and conducted the Choir "Branicevo" in Pozarevac from 1992 till 1994. She established the Youth Church Choir "Branko" in the year 1995 as the descendant of the more renowned Church Choral Society "Branko" from Nis, Serbia and has since its establishment been the conductor.

PROGRAM

1. Kontakion, Akathist Hymn to the Mother of God – St. St. Mokranjac (1856 – 1914)
2. Cherubim Hymn – Nun Juliania Denisova
3. Agio Oros Chant Kratima (Terirem) – arrangement Jakov Milutinović



ХОР СВЕТИ КНЕЗ ЛАЗАР,
БИРМИНГЕМ, УЈЕДИЊЕНО КРАЉЕВСТВО

Holy Prince Lazar Choir,
Birmingham, UK

Хор „Свети кнез Лазар" из Бирмингема је мањи, мешовити хор при Цркви Светог кнеза Лазара у Бирмингему, Енглеска. Традиција хорског певања почела је доласком политичких емиграната из бивше Југославије, преко Еболија у Енглеску. Први хор „Лазарице" био је мушки хор, а од 1952, након спајања породица, хор постаје мешовит. У једном периоду свог постојања, чланови хора били су православни Енглези, који су редовно одговарали на богослужењима. Хор у овом тренутку чини десет до петнаест певача различитих националности и професија и разноликог музичког образовања. Хор одржава пробе једном недељно, негујући и усавршавајући првенствено православну духовну музику, али није запостављена ни остала духовна и световна музика. Хор пева редовно једном месечно, и током свих већих православних празника у Лазарици. Учествује на фестивалу духовнем музике у Бирмингему, а недавно је наступао и на годишњем концерту „Теофанија" у Јерменској цркви у Лондону, коме су присуствовали и многи други православни хорови из разних земаља. Наступи хора „Свети кнез Лазар" редовно су топло прихваћени од стране публике.

ДРАГАНА ЗЕБИЋ, ДИРИГЕНТ ХОРА „СВЕТИ КНЕЗ ЛАЗАР"

Садашњи диригент хора је Драгана Зебић. Након основне школе и две године Средње музичке школе „Др Војислав Вучковић" у Нишу, завршила је Средњу музичку школу „Станковић" у Београду, а потом и Факултет музичке уметности, са главним предметом Соло певање, у класи Ирине Арсикин (1991). Музички живот у Београду везује је за ансамбл за рану музику „Музика антика", у коме је певала неколико година, и певање у хоровима као што је Прво београдско певачко друштво. Након одласка у Бирмингем, Енглеска (1991), наставља свој музички живот у оквиру Српске православне цркве, где се окреће духовној музици, вођењу црквеног хора и православном појању. Паралелно завршава и Факултет за визуелну комуникацију и графички дизајн, и у новој професији наставља своју каријеру. Тренутно ради као виши графички и УХ дизајнер на Технолошком сектору Британског телекома. Своје музичко знање и љубав према хорском певању и даље преноси радећи са новим члановима хора. Највећи утицај у њеним интерпретацијама духовне музике имају њен отац, диригент Томислав Појић, те професор и диригент Радојица Милосављевић.

ПРОГРАМ

1. Свјете тихиј – Јосиф Х. Дворецки (1894 – 1979)
2. Оче наш – Николај Кедров, отац (1871 – 1940)
3. Нинье отпушчајеши – Александар Архангелски (1846 - 1924)
4. Тебе појем - Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
5. Свјати Боже - Петар Илич Чајковски (1840 – 1893)
6. Господ је у мојој глави - Хенри В. Дејвис (1869 – 1941)

The Holy Prince Lazar Choir from Birmingham is a small, mixed voices choir which belongs to the Serbian Orthodox Church of the Holy Prince Lazar in Birmingham, England. The foundation and its tradition started after the World War II, after the arrival of political refugees in England from former Yugoslavia via Eboli in Italy. Initially, the first established choir of the Holy Prince Lazar in Birmingham was a male choir which, after 1952 when the families were reunited, became a mixed choir. At one point of its existence, the choir was made up of Christian Orthodox English friends who enjoyed singing orthodox choral music during the regular Orthodox Church services. Currently, the choir is comprised of ten to fifteen active singers of different nationalities, professions and different musical backgrounds (education). The rehearsals are done once a week during which the choir is primarily practicing and perfecting the Christian Orthodox spiritual music as well as other religions' sacred music and also the secular music. The purpose of the choir is to sing during the Holy Liturgy service in the church at least once a month and during the major Orthodox religious celebrations. Every year, The Holy Prince Lazar Choir performs at the Birmingham Spiritual Festival and since recently, the choir is also one of the participants of the yearly 'Theophania' concert performance at St Yehniche Armenian Church in London where many other orthodox choirs with different nationalities are taking part. The performances of The Holy Prince Lazar Choir from Birmingham are regularly and warmly accepted by the audience.



Dragana Zebic, Conductor of the "The Holy Prince Lazar Choir"

Ms Dragana Zebic is the current conductor of The Holy Prince Lazar Choir. After finishing primary school and two years in 'Dr. Vojislav Vuckovic" Music High School in Nis, she graduated from Belgrade Music High School 'Stankovic' and the Faculty of Music in Belgrade graduating in Solo Singing under prof. Irina Arsikin (1991). During her music life in Belgrade, she was a singer in an early music ensemble 'MuzikaAntika' and in Belgrade's church choir"The First Belgrade Singing Society". After moving to Birmingham, England (1991), Ms Dragana carried on with her musical life within the Serbian Orthodox Church where she dedicated her work towards spiritual music, orthodox chanting and conducting the church choir. Parallel to this, she graduated in Visual Communication and Graphic Design at Birmingham City University (2001) and since then she has been persuing her professional carrier as a designer. Currently, Dragana works as a Senior UX and Graphic Designer for Technology unit in British Telecommunications. She is using her musical experience and knowledge to convey the love towards the choral singing to the current and new choir members. Her farther, conductor TomislavPojic and her professor, conductor. Radojica Milosavljevic had the biggest influence in her musical interpretations of spiritual music.

PROGRAM

1. O Joyful Light – Iosif H. Dvorecki (1894 – 1979)
2. The Lord's Prayer – Nikolay Kedrov Sr. (1871 – 1940)
3. Lord, now lettest Thou, Thy servant, depart in peace – Aleksandar Arhangelski (1846 - 1924)
4. We sing to You - Stevan Stojanovic Mokranjac (1856 – 1914)
5. Holy God – Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840 – 1893)
6. God Be In My Head – Sir Henry Walford-Davies (1869 – 1941)



ХОР „ПЕВНИЦА”
АЛЕКСИНАЦ, СРБИЈА

CHOIR “PEVNICA”
ALEKSINAC, SERBIA

У оквиру удружења Певница, у пролеће 2017. године, основан је мешовити камерни хор под истим именом. Хор негује духовну музику, српску изворну народну музику и интерпретира популарне композиције различитих жанрова. Од оснивања, хор Певница активно учествује у културном животу Алексинца и других градова у Србији и у иностранству (Јагодина, Београд, Бијељина, Поморје). Учесник је на литургијама у околним манастирима - Св. Роман, Св. Стефан и Покров Пресвете Богородице. На XV међународном фестивалу православне духовне музике Света Богородица – Достојно Јест, одржаном у бугарском граду Поморју (2018), хор је награђен за:духовно и молитвено певање и најбоље изведену композицију Достојно јест. На Мајским музичким свечаностима у Бијељини (2019), хор је добио две награде: златну медаљу за духовну музику у категорији камерних хороваА2 и сребрну медаљу за световну музику у категорији камерних хорова А1.

МАРИНА ГАВРИЛОВИЋ ДИРИГЕНТ ХОРА „ПЕВНИЦА”

Марина Гавриловић (01. 05. 1961) средњу музичку школу завршила је у Нишу на два одсека – теоријски и соло-певање. Основне студије завршила је у Београду на Факултету музичке уметности и на истом факултету 2003. године одбранила је магистарску тезу Примена духовне музике СТ. СТ. Мокрањца у настави солфеђа током целокупног школовања, под менторством мр Весне Кршић-Секулић. Докторску тезу Музичко образовање као сегмент културног развоја града Ниша одбранила је 2013. године на Академији уметности у Новом Саду, под менторством др Данице Петровић. Од 2002. године диригује црквеним хором Свети Никола у Алексинцу. Као музички руководилац и диригент водила је девет Зимских духовних академија (2002-2012) са благословом Епископа Нишког Г. Иринеја, у манастиру Свети Стефан у Липовцу. Од 2017. године диригује мешовитим хором Певница из Алексинца. Од многобројних концерата и наступа наводимо најзначајније: Галерија фресака, Београд (2002, 2003), XII Летња духовна академија, Студеница (2003), ОКТОИХ, Крагујевац (2003), Смотра црквених хорова епархије нишке (2003-2008), Смотра црквених хорова, Бачка Паланка (2005), Духовни концерт, Зрењанин (2006), 26. Музичка јесен, Јагодина (2006), VIII смотра црквених хорова, Бечеј (2007), Концерт духовне музике, Алексинац (2007), Први фестивал православне музике, Ниш (2008), III међународни фестивал духовне музике – Музички едикт, Ниш (2013), VII Васкршњи концерт, храм Св. Саве, Београд (2015), XII и XV међународни фестивал православне музике „Достојно јест”, Поморје, Бугарска (2015, 2018), Ноћ музеја, Јагодина (2017), Светосавски концерт, Центар за културу, Алексинац (2018, 2019)

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

ПРОГРАМ

1. Достојно јест – Петар Динев (1889 – 1980)
2. Да исправитсја молитва моја – Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)

The combined chamber choir "Pevnica" was founded in the spring of 2017, under the association of the same name. The repertoire of the choir include spiritual music, Serbian original folk music and the interpretations of the popular compositions of different genres. Since the very beginnings, the choir "Pevnica" has actively been taking part in the cultural life of both the town of Aleksinac and of other towns and cities not only in Serbia(Jagodina, Belgrade) but also abroad (Bijeljina, Pomorje). The choir was awarded for: spiritual and prayer singing and the best performance of "It is Truly Proper" at the Fifteenth International Festival of Orthodox Spiritual Music Holy Mother of God - It is Truly Proper, held in the Bulgarian town of Pomorje in 2018."Pevnica" got two awards: gold medal for spiritual music in the category of chamber choirs A2 and silver medal for secular music in the category of chamber choirs A1 at May Musical Festivities in Bijeljina in 2019.



MARINA GAVRILOVIC, CONDUCTOR OF THE CHOIR "PEVNICA"

Marina Gavrilovic (born on 1st May 1961) graduated from Secondary Music School in the city of Nis, at two sections: Music Theory and Solo Singing. She graduated from the Department of Musicology in Belgrade and defended her Master's Thesis "The Implementation of Spiritual Music by S. S. Mokranjac in Solfeggio Teaching throughout Studies" in 2003 under the mentorship of Vesna Krsic-Sekulic, M.A. Marina defended her Doctoral Thesis "Musical Education as a Segment of the Cultural Development of the City of Nis" in 2013 at the Academy of Arts in Novi Sad, under the mentorship of Danica Petrovic, Ph. D. Marina has been conducting the church choir of Saint Nikola in the town of Aleksinac since 2002. From 2002 until 2012 she led nine Winter Spiritual Academies in the Monastery of Saint Stefan in Lipovac, with the blessing of Mr Irinej, the Bishop of Nis. She has been conducting the combined choir "Pevnica" in Aleksinac since 2017. These are but a few of the most important concerts and performances: The Gallery of Frescoes, Belgrade (2002, 2003); The 12th Summer Spiritual Academy, Studenica (2003) ; OKTOH, Kragujevac (2003) ; The Assemby of the Church Choirs of the Eparchy of of Nis (2005-2008) ; The Assembly of Church Choirs, Backa Palanka (2005) ; Spiritual Concert, Zrenjanin (2006) ; The Twenty-sixth Musical Autumn, Jagodina (2006) ; The Eighth Assembly of Church Choirs, Becej (2007) ; The Concert of Spiritual Music, Aleksinac (2007) ; The First Festival of Orthodox Music, Nis (2008) ; The Third International Festival of Spiritual Music - Musical Edict, Nis (2013) ; The Seventh Easter Concert, the Temple of Saint Sava, Belgrade (2015) ; The Twelfth and the Fifteenth International Festival of Orthodox Music "It is Truly Proper", Pomorje, Bulgaria (2015, 2018) ; The Night of the Museums, Jagodina (2017) ; The Concert of Saint Sava, the Culture Centre, Aleksinac (2018, 2019) ; May Musical Festivities, Bijeljina (2019) ; Culture Days, Aleksinac (2018) ; Aleksinac Summer Festival (2018) ; The Memorial Concert in Honour of Professor Jovica Gavrilovic - Pevnica and Konstantin, Aleksinac (2018)

PROGRAM

1. It is Truly Worthy, Hymn to the Theotokos – Petar Dinev (1889 – 1980)
2. Let My Prayer Arise, from the Liturgy of Presanctified Gifts – Stevan Stojanović Mokranjac (1856 – 1914)



„MUZYKA.CERKIEW.PL",
ВАРШАВА, ПОЉСКА

VOCAL ENSEMBLE MUZYKA.CERKIEW.PL,
WARSAW, POLAND

Хорски ансамбл *„muzyka.cerkiew.pl"* је уметничк и пројекат који је настао у октобру 2016. Године на иницијативу младих у Варшави. Главни циљеви овог ансамбла су: промоција црквене хришћанске музике у Пољској, повећање њене духовне и уметничке вредности, допринос традицији православне хришћанске музике пољским културним достигнућима.

Група се састоји од 30 певача: аматера који певају духовну музику од детињства, ученика основних и средњих музичких школа и студената са Музичког универзитета „Фредерик Шопен" у Варшави. Вежбају под диригентском палицом Милоша Богића, продуцента звука и хорског диригента. Ансамбл је већ снимио божићни литургијски програм. Изведен је на краљевском двору, Музичком универзитету „Фредерик Шопен" у Варшави, Православном црквеном културном центру у Варшави, катедрали „Св. Јован" и варшавским црквама и културним центрима. Ово је први хорски ансамбл који има статус академског хора и изводи православну хришћанску музику. У мају 2017.године, ансамбл је учествовао на Међународном фестивалу „Хајновски дани црквене музике" и освојио трећу награду међу академским хоровима. Године 2018, узео је учешће на 32. Фестивалу „Варшавски музички сусрети" коју је организовала Унија пољских композитора.

МИЛОШ БОГИЋ, ДИРИГЕНТ ХОРСКОГ АНСАМБЛА "MUZYKA.CERKIEW.PL"

Милош Богић је продуцент звука и хорски певач. Дипломирао је на Музичком универзитету „Фредерик Шопен" у Варшави у класи професора Кристофа Кусиела Мороза (хорско извођење) и професора Андреја Богданоњица (инжењеринг у филмском и ТВ звуку). Од раних година се бавио хорском музиком, нарочито хришћанском православном музиком. Учествовао је на летњој школи православног хорског певања „Корнелију у спомен" у Сремским Карловцима 2008. и 2009. године (Србија) и на Академији православне музике у Санкт Петербургу 2015. Сарађивао је са многим хоровима. Члан је Управног одбора Универзитета „Шопен". Учествовао је на разним хорским фестивалима: Хајновски дани црквене музике (2010, 2011, 2014), „Коложскаја благовест" - Гродно, Белорусија (2015), „Просветител" - Валаам Русија. Он је оснивач и диригент хорског ансамбла *„muzyka.cerkiew.pl"*.

ПРОГРАМ

1. Радуј се мајко Пољско, химна Св. Станислава, заштитника Пољске – Теофил Клоновски (1805 – 1876)
2. Богородица, најстарија пољска химна – непознати аутор X-XIII век
3. Царју Небесни – Јосиф Маринковић (1851 – 1931)
4. Нинје отпушчајеши – Карол Шимановски (1882 – 1937)
5. Свјати Боже – Ромуалд Твардовски (1930-)
6. Не ридај мене мати – Милош Богић (1994-)
7. Ангел вопијаше – Петар И. Чајковски (1840 – 1893)
8. Да воскреснет Бог – Дмитри Бортњански (1751 – 1825)
9. Воскресеније Христово видјевше – Павел Чесноков (1877 – 1944)
10. Христос Воскресе – инспирисана Александром Кастальским - Кристина Мисиукиевич (1984-)

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

The Vocal Ensemble muzyka.cerkiew.pl is an artistic project established in October 2016 at the initiative of Warsaw's youth. The main objectives of the ensemble include: the promotion of Orthodox church music in Poland through enhancement of its spiritual and artistic values, presenting contribution of the Orthodox musical tradition to the Polish cultural achievements and making recordings for the purposes of cerkiew.pl website. The group is comprised of 30 people: amateurs performing sacred music from childhood, graduates of the first and second degree music schools, and students at The Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw. They practice under the directorship of MiłoszBogić – a sound director, choral conductor, and reader at FCUM. The ensemble has already recorded Christmas Liturgical programme. It performed at the Royal Castle, the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw, the Orthodox cultural centre in Warsaw, St. John's Archcathedral and Warsaw churches and community centres. Since February 2017 the choir has been run under the auspices of the Faculty of Choral Conducting, Music Education, Church Music, Eurhythmics and Dance at the FCUM in Warsaw, but formally it hasn't been part of the university. It is the first vocal ensemble performing Orthodox music which works as an academic choir. In May 2017, the ensemble participated in the international festival "The Hajnowka Orthodox Church Music Days" and won the third prize in the category of academic choirs. In the following year it took part in the 32nd festiwal "Warsaw Musical Meetings" organised by The Union of Polish Composers.



MILOS BOGIC, CONDUCTOR OF THE VOCAL ENSEMBLE "MUZYKA.CERKIEW.PL"

Milos Bogic – is a sound director and a choral conductor. He graduated from The Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw in the classes of Prof. Krzysztof Kusiel-Moroz (choral conducting) and Prof. AndrzejBohdanowicz (film and TV sound engineering). From an early age he has occupied himself with choral music, especially Orthodox Church music. He participated in the Summer School of Orthodox Choral Singing "Korneliju u spomen" in SremskiKarlovci in 2008 and 2009 (Serbia) and in the Academy of Orthodox Music, Sankt Petersburg 2015. He has been cooperating with many choirs. He's a member of the Chopin University Chamber Choir board of directors. Participant of numerous choral festivals: The Hajnowka Orthodox Church Music Days (2010, 2011, 2014), "KolozhskayaBlagovest" - Grodno, Belarus (2015), "Prosvetitel" - Valaam, Russia (2015). A founder and a conductor of The Vocal Ensemble muzyka.cerkiew.pl, performing from 2016 under the auspecies of the Faculty of Choral Conducting, Music Education, Church Music, Eurhythmics and Dance of the FCUM in Warsaw. The ensemble won the third prize at the XXXVI Festival "The Hajnowka Orthodox Church Music Days". He's a director of numerous choral music CDs and an organizer of events promoting Orthodox sacred music in Poland. Professionally he is also involved in sound post-production for films.

PROGRAM

1. Rejoice, oh Mother Poland, hymn of St. Stanislav, defender of Poland - Teofil Klonovski (1805 – 1876)
2. Bogurodzica, oldest Polish hymn to the Mother of God – Anonymous X-XIII century
3. O Heavenly King - Josif Marinković (1851 – 1931)
4. Lord, now letest thou thy servant depart - Karol Šimanovski (1882 – 1937)
5. The Trisagion Hymn - Romuald Tvardovski (1930-)
6. Do not lament me, o Mother - Miloš Bogić (1994-)
7. The Angel proclaimed - Petar I. Čajkovski (1840 – 1893)
8. Let God Arise - Dmitry Bortniansky (1751 – 1825)
9. Having beheld the resurrection of Christ - Pavel Chesnokov (1877 – 1944)
10. Christ is risen from the dead – inspired by Aleksandar Kastalski - Kristina Misiukievič (1984-)



ВИСОКОПРЕПОДОБНИ АРХИМАНДРИТ НИКОДИМОС КАБАРНОС, АТИНА, ГРЧКА

THE VERY REVEREND ARCHIMANDRITE NIKODIMOS KABARNOS, ATHENS, GREECE

Свештеник је Православне хришћанске цркве, Свете Атинске Архиепископије - Грчка. Теолог, доктор комуникологије - теологија, филмскии телевизијски редитељ, продуцент звука, пијаниста, хорскидиригент, солиста. Рођен 14. јула 1987. год. прво је дете једне велике, веома религиозне грчке породице, одрастао је у атмосфери поштовања и љубави према Богу. Назван „Славујем византијске музике", одржао је више од 500 концерата широм света. Почео је као професионалан појац са 13. година а у 15. години Министарство образовања Грчке доделило му је посебну награду за изузетни таленат у извођењу византијске музике. Никодимос Кабарнос је први дошао на идеју да промовише византијску музику на интернету, а снимци које је поставио биди су најпосећенији на интернету. Важно је напоменути да је као припадник светске баштине византијске музике, током три недеље узастопно успео да подигне византијску музику у категорији најгледанијих и најслушанијих у Европи. Захваљујући свом изузетном знању у овој областии својој професионалности, дао је велики значај одличном квалитету звука и слике. Порекло његовог музичког образовања је Грчка. Отац Никодимос Кабарнос очаран је једноставним животом и молитвом на Светој Гори, светом месту где је живео неко време. Под утицајем величанствености и једноставности византијске уметности, он зна како да воли и слуша музику која долази из природе, звуке Божијег стварања. Љубав према лепоти Божијег стварања и више од тога, његова љубав према самом Богу, стално обогаћује музичко стваралаштво оца Никодимоса са јединственим особинама које произилазе из његове сталне везе и комуникације са Богом. Због своје музике и личности, отац Никодимос Кабарнос, важан је део византијске музичке баштине у свету. Он је дијамант јединственог сјаја у баштини византијске музике.

ПРОГРАМ

1. Τη υπερμάχω
2. Πεντηκοστήν εορτάζομεν -πάντα χορηγεί το πνεύμα το Αγιον
3. τον Αγίων Πατέρων ο χορός
4. αγνή παρθένε
5. κυριε ελέησον
6. Ευλογητός ει Χριστέ
7. βασιλευ ουράνιε
8. Τεριρεμ

*Напомена: Литургијски текстови из светогорских и метеорских манастира и византијски грчки православни напеви. Извођач је изричито тражио да програм буде само на грчком језику.

Priest of The Orthodox Christian church, belonging to the Holy Archdiocese of Athens - Greece. Theologian, Doctor of communication - theology, film and television director, sound engineer, pianist, choir director, soloist. Born on 14 July 1987, the firstborn child in a large family, he was raised and educated in a very faithful Greek family, in an atmosphere of piety and love of God. He is also called "the nightingale of Byzantine music", with over 500 concerts around the world. He started as a professional psalter when he was 13 years old and at the age of 15 he was rewarded for his amazing talent in Byzantine music by the Ministry of Education. He was the first one who had the idea of spreading Byzantine music through the Internet, having achieved the greatest number of views and downloads in Byzantine music. It is noteworthy to mention that, as a member of the world heritage of Byzantine music, he managed to get Byzantine music to the top 10 online ranking for three whole weeks throughout Europe. Relying on his exceptional knowledge, he gives great importance to the excellent sound and image quality. The origin of his musical education is Greek. Father Nikodimos Kabarnos is fascinated by the simplicity of the way of life and the heartfelt prayer of Mount Athos, the place where he also spent some time. Artistically influenced by the Byzantine majesty and simplicity, he knows how to love and listen to the music that comes from nature, the sounds of God's creation. His love for the beauty of Creation and more, as well as his love for God Himself always enriches father Nikodimos's music with an unique and special feature, which comes from his way of communicating with God. Father Nikodimos Kabarnos is a very important part of the worldwide Byzantine musical heritage. He is a diamond of unique brightness in the treasure of Byzantine music.



PROGRAM

1. Ti ipermaxo
2. Pentikostin eortazomen - panta xorigi to pnevma to agion
3. Ton agion pateron o xoros
4. Agni parthene
5. Kirie eleison
6. Evlogitos i Criste o Theos
7. Vasilef uranie paraklite to pnevma tis alithias
8. Terrirem

*Note: Liturgical texts from the Monasteries of Athos, Meteora and the Byzantine Greek Orthodox Church.
The artist explicitly requested that the program be only in Greek.

18. ЈУН

Светосавски дом

Хор "Вода жива",
Ниш, Србија
Интернационални хор "Св. Никола",
Римини, Италија
Црквени хор "Св. Прокопије",
Прокупље, Србија
Хор митрополије неапољске и ставропољске,
Солун, Грчка
Хор цркве Св. Николе,
Ниш, Србија
Дечији хор Светојелисаветског манастира,
Минск, Белорусија



" ВОДА ЖИВА" ЦРКВЕНИ ХОР ХРАМА СВЕТОГ ЦАРА КОНСТАНТИНА И ЦАРИЦЕ ЈЕЛЕНЕ,
НИШ, СРБИЈА

"AQUA VIVA", CHOIR OF THE CHURCH OF ST. CONSTANTINE AND ST. HELEN,
NIS, SERBIA

Црквени хор „Вода Жива" основао је 2013.г. Његово Преосвештенство Господин Јован, тадашњи Епископ нишки, под радним називом Хор вероучитеља Епархије нишке. 2014.г. хор добија благослов да појањем саслужује на светим литургијама у храму Св. цара Константина и царице Јелене у Нишу. Од 2016.г. благословом Његовог Преосвештенства Епископа рашко-призренског, администратора Епархије нишке, Господина Теодосија, хор добија ново име – "Вода жива", а за крсну славу хора одређена је Пета недеља по Пасхи – недеља Самарјанке. Хор редовно недељом празницима саслужује на светим литургијама.

СВЕШТЕНИК БОЈАН КРСТИЋ, ДИРИГЕНТ ЦРКВЕНОГ ХОРА „ВОДА ЖИВА"

Хоровођа, свештеник Бојан Крстић, рођен је у Нишу 1969.г. Парох је при храму Св. цара Константина и царице Јелене. Хором руководи од његовог оснивања.

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

ПРОГРАМ

1.Тропар Св. Цару Константину – Драгутин Богојевски
2.Полијелејни Псалам бр. 3 – Дмитри Арзуманов

The Orthodox Church Choir "Aqua Viva"was founded in 2013 by the Bishop of Niš at that time, His Eminence Jovan. The choir was officialy entitled as the Religion Teacher's Choir of Nis. In 2014, the Choir received its blessing to concelebrate in Liturgies at the Church of St. Constantine and St. Helen in Niš. In 2016, with the blessing of His Eminence Teodosije, the Bishop of Raška-Prizren and the administrator in Niš, the choir was renamed "Aqua Viva" and was given as its Patron Saint - Glory Day, the Fifth Weak of Easter, the Samaritan Woman Week. The choir continues to concelebrate in Liturgies and other Church services and festivities.



FATHER BOJAN KRSTIĆ, CONDUCTOR OF THE CHURCH CHOIR „AQUA VIVA"

The Choir is conducted by Father BojanKrstić who was born in 1969 in Niš. He is a parish priest at the Church of St. Constantine and St. Helen in Niš, Serbia.

PROGRAM

1. Troparion of St. Constantine – Dragutin Bogojevski
2. 3rd Polyeleos Psalm on Matins - Dmitry Arzumanov



МЕЂУНАРОДНИ ХОР СВЕТИ НИКОЛА, RIMINI, ITALIJA

THE INTERNATIONAL CHOIR ST. NICHOLAS, RIMINI, ITALY

Чланови хора су различитих националности (италијанске, руске и украјинске), католичке и православне вероисповести. Синфонија њихових гласова проистиче из хришћанских корена и лепоте духовне музике старијег и новијег датума. Хор иза себе има бројне наступе не само у црквама и светилиштима него и у позориштима на световним манифестацијама (Република Сан Марино, Митинг за пријатељство међу народима у Риминију, Музичка светковина у част породице Малатеста- једног од најзначајнијих музичких догађаја у Италији). Учешћем на литургијама које промовишу уједињење хришћана сведочиле су о лепоти јединства које само може да се пожели. На њиховом репертоару се налазе духовне песме католичке и православне вере на различитим језицима на старословенском, грчком, латинском и италијанском. Сем традиционалних песама које учвршћују обострану припадност цркви хор изводи и дела савремених и католичких аутора. Нека од њих су компонована баш за овај хор. Снимили су и CD "Свети Стефан " прикази и одјеци мучеништва, "Јустис"," Una sola cosa". Хор је настао сједињавањем хора Миленијум и Хора саборне православне цркве из Риминија. Спајање није пореметило дотадашњи развојни пут и циљеве чинилаца. Чак је насупрот томе размена различитих искустава обогатила обе стране. Први хор има иза себе каријеру дужу од 20 година о чему сведочи велики број снимљених CD и DVD-а почев од "Миса Криола" (снимљен 1992 са Josć Царерас-ом као солистом), 2009 и 2011. године учествују на Музичком едикту у сусрет прослави Миланског Едикта у Нишу где се срећу са православним црквеним појањем. Други је новијег датума, има иза себе бројне концерте које је снимио CD са литургијским песмама Светом Николи и Пречистој Богородици. Међународни хор Свети Никола је изводио композиције са Истока и Запада у Равени, у древној Базилици светилишта Пресвете Богородице у луци (6 априла 2013.) поводом освећења обновљеног олтара. Августа исте године одржао је концерт у оквиру 34. Митинга за пријатељство међу народима. На концерту "Изчекујући Божић православни, руски " који је одржан у цркви Сан Ницолò под покровитељством града Риминија изведене су песме из Источне и Западне Европе. Концерт је одржан у Риминију (5 јун 2014.) пред бројном публиком различитих нација. Септембра 2014. изведен је ораторијум Свети Стефан - прикази и одјеци мучеништва (за солисте, хор и оркестар) под диригентском палицом сјајног Андрèса Јункос-а у оквиру Малатестанске музичке свечаности. Августа 2017. у павиљону сајмишта у оквиру Митинга за пријатељство међу народима у Риминију, одржали су концерт "На дугом путу са тобом". Јануара 2018. заједно са хором хришћанска Русија одржа је концерт под називом" Синфонија гласова" у Болоњи у цркви Светог Вартоломеја и Гаетана. Августа 2018. у Риминију хор је учествовао у миси на отварању Митинга за пријатељство међу народима. У децембру исте године је одржао Божићни концерт у цркви св. Андреја у месту Фиорензуола Фоцара (Пезаро).

ГУУА ВАЛМАГГИ, ДИРИГЕНТ ХОРА СВЕТИ НИКОЛА

Истакнута уметница из Риминија позната по извођењу како старинских тако савремених духовних песама. Сарађивала је са режисерима,глумцима,композиторима сведсога гласа(Оразио Цоста Гиованнгигли, Гиоргио Албертаззи, Ариел Рамирез, Габриел Сегаде ,Josć Цареррас,Андрес Јунцос). Учествовала је у многим ТВ емисијама, снимила бројне ЦД као извођач и диригент. Дириговање хором учила је од врсних стручњака као што су Фулвио Ангиус и Ангело Ефрикиан. Добар је пример диригента и солисте истовремено. Посебно је упечатљив њен однос са публиком израз је дубоког унутрашњег доживљаја који генеришу изведене композиције.

ПРОГРАМ

1. Оче наш – Николај Кедров (1871 - 1940)
2. Христос Воскресе – Васкршња песма на грчком, латинском и руском језику
3. Услиши нас Св. Николо –Текст из средњевековног Молитвеника Катедрале из Риминија – Марина Валмаги (1945 -)
4. Под твоју милост – Италијанска верзија – Марина Валмаги (1945 -)
5. Божић у миру – Марина Валмаги (1945 -)
6. Небеска краљица – Васкршња песма Богородици - Марина Валмаги (1945 -)
7. Ево колико је добро – Псалам број 132 – Сулан Туманов (1973 -)
8. Верујем – одломак из Литургије – Александар Тихонович Гречанинов (1864 - 1956)

МУЗИЧКИ ЕДИКТ



The members of the choir belong to various nationalities (Italian, Russian and Ukrainian) and the Catholic and Orthodox religions. The symphony of their voices stems from the Christian roots and beauty of the older and more recently composed religious music which they perform. The choir has numerous performances behind itself, given not only in churches and shrines, but in theaters, as part of religious events, as well (the Republic of San Marino, the Meeting for friendship among peoples in Rimini, the Musical celebration in honor of the Malatesta family - one of the most important musical events in Italy). By participating in liturgies which promote the unification of all Christians they show the beauty of the kind of unity one can only wish for. Their repertoire consists of Catholic and Orthodox religious music in various languages, including Old Church Slavonic, Greek, Latin and Italian. Apart from the traditional songs which bolster the choir's affiliation with both of the churches, it also performs works by contemporary and Catholic authors. Some of them are even composed for this choir specifically. They have also recorded the CD "Saint Stephen, displays and echoes of martyrdom", "Iustis", "Una sola cosa". The choir was formed by merging of the choir Millenium and the Choir of the Orthodox Church in Rimini. This merge did not disrupt the previous developmental paths and goals of its constituents. On the contrary, the exchange of different experiences has only served to enrich both of the sides. The first choir has career spanning more than 20 years, as evidenced by the large number of CDs and DVDs which they have recorded, starting with "Mass Criolla" (recorded in 1992 with José Carerras as a soloist). In 2009 and 2011 they participated in Music Edict festival in celebration of the Milan Edict in Niš where they first acquainted themselves with Orthodox church chanting. The second choir was founded more recently. It has a number of concerts behind it and he has recorded a CD featuring liturgical songs dedicated to St. Nicholas and Virgin Mary. The St. Nicholas international choir has performed musical compositions from the East and West in Ravenna, in the ancient basilica of the Sanctuary of the Most Holy Mary in the port (April 6, 2013) in honor of the restoration of its altar. In August 2013, it held a concert as part of the 34th Meeting for friendship among peoples. Songs from Eastern and Western Europe were performed at the concert "Awaiting Christmas Orthodox, Russian" held in the church of San Nicolò under the auspices of the city of Rimini, The concert was held in Rimini (June 5, 2014) in front of numerous audience members including various nationalities. In September 2014, the oratorio "Saint Stephen, displays and echoes of martyrdom" (for soloists, choir and orchestra) was performed, conducted by the brilliant Andrès Juncos, as part of the Malatesta Music Festival. In August 2017, as part of the Meeting for friendship among peoples in Rimini, the choir held the concert titled "On a long journey with you" at the fair pavilion. In January 2018, together with the Christian Russia choir, they held a concert titled "The Symphony of Voices" in Bologna in the church of Santi Bartolomeo e Gaetano. In August 2018, the choir took part in the Mass at the opening of the Meeting for friendship among peoples in Rimini. In December of the same year, they held a Christmas concert at the church of St. Andrea in the city of Fiorenzuola di Focara (Pesaro)

GUYA VALMAGGI, CONDUCTOR OF THE INTERNATIONAL CHOIR ST. NICHOLAS

A prominent artist from Rimini, famous for performing older and contemporary religious music. She collaborated with world renowned film directors, actors and composers (Orazio Costa Giovangigli, Giorgio Albertazzi, Ariel Ramirez, Gabriel Segade, José Carerras, Andres Juncos). She participated in many TV shows and recorded numerous CDs, both as a performer and a conductor. She studied choir conducting under exceptional experts such as Fulvio Angius and Angelo Efrikian. She represents a great example of an artist who is simultaneously both a conductor and a soloist. Particularly striking is her relationship with the audience, an expression of a deep internal experience generated by the compositions she performs.

PROGRAM

1. Our Father – Nikolai Kedrov (1871 - 1940)
2. Christ is Risen – Resurrection song in Greek, Latin and Russian
3. Yield us St. Nicholas, text from the middle-age Cathedral Prayer Book from Rimini – Marina Valmaggi (1945 –)
4. Beneath your Compassion, hymn to the Mother of God, Italian version – Marina Valmaggi (1945 -)
5. Christmas in Peace – Marina Valmaggi (1945 -)
6. Queen of Heaven, an Easter song dedicated to the Mother of God – Marina Valmaggi (1945 –)
7. On the text of Psalm 132. – Arr. Sulan Tumanov (1973 -)
8. The Creed, Fragment from the Liturgy – Alexander T. Grechaninov (1864 – 1956)



ЦРКВЕНИ ХОР „СВ. ПРОКОПИЈЕ", ПРОКУПЉЕ, СРБИЈА

CHURCH CHOIR "ST. PROCOPIUS", PROKUPLJE, SERBIA

После Првог светског рата, у ослобођеном Прокупљу формирају се два хора,и то: Певачко друштво „Југ Богдан" и Певачко друштво „Југовићи". После Другог светског рата постојала је мала група певача која је певала на опелима.Од тих дана прошло је много времена, да би се Божјом промишљу остварила вишегодишња жеља и духовна потреба једног броја људи, да се у граду Светог великомученика Прокопија, после 50 година владавине безбожништва и атеизма, на дан 15.фебруара(Сретење)лета господњег 1997, оснује Црквени хор „Свети Прокопије".Хор је основан жељ и трудом више људи, пре свега оца Лазара, Топличког протонамесника, професора музике Павла Павловића и сада упокојеног Братислава Стевановића.Хор је тек 2010. добио своје просторије за рад у оквиру новоизграђеног објекта у порти Цркве Светог Прокопија. Такође, обезбеђен је клавир, тако да су створени услови за даљи рад хора. Хором су дириговали Павле Павловић, Тања Цветановић, Влатко Везенковић и други, а сада диригент хора Иван Стојановић. Превасходна активност хора је учешће на литургијама, венчањима и другим службама у Цркви Светог Прокопи као и на свим значајним свечаностима у граду и околини. Хор је 2003. организовао Зимску школу црквеног појања „Корнелију у спомен". Концер одржаним 12.2.2017. на коме је гостовала и позната мушка вокална група „Константин" из Ниша, Хор је обележио 20 година постојања.

ИВАН СТОЈАНОВИЋ, ДИРИГЕНТ ЦРКВЕНОГ ХОРА „СВ. ПРОКОПИЈЕ"

Иван Стојановић је рођен 1970. године у Прокупљу. Завршио је Основну музичку школу у Прокупљу, а Средњу музичку школу и Музичку акаде у Нишу, где је стекао звање мастер теоретичар уметности. Ради као наставник у Основној музичкој школи у Прокупљу и диригент је Црквеног хор „Свети Прокопије" у Прокупљу око 10 година. Члан је и мушке вокалне групе „Константин".

ПРОГРАМ

1. Ниње отпушчајеши – Владимир Фајнер (1966-)
2. Свјете тихиј – Владимир Фајнер (1966-)
3. Хвалите имја Господње - српски напев, хармонизација М.Котогарова (1971-)

After the First World War, two choirs were founded in the liberated Prokuplje: the singing society "Jug Bogdan" and the singing society "Jugovići". After the Second World War, there was a small group of singers singing on opals. Many days had passed since God's thoughts were fulfilled by the long-awaited desire and the spiritual need of a number of people.After 50 years of the godlessness and atheism reign, on February 15th (Sretenje) 1997,Great Prophet Prokopi founded the Church of the Holy Prophetin the city of the Holy. Chorus was founded by the desire and effort of several people, above all father Lazar, protoners of Toplicki, professor of music Pavel Pavlovic, and now retired Bratislav Stevanovic. Chorus got its office within a newly constructed building in the port of the church of St. Prorok in 2010. The piano was also provided, thus making the conditions for the further work of the choir. The choir was conducted by Pavle Pavlović, Tanja Cvetanović, Vlatko Vezenković and others, and now the conductor of the choir is Ivan Stojanović. The main activity of the choir is the participation in liturgies, weddings and other services in the Church of St. Prokopija, as well as in all important ceremonies in the city and its surroundings. The choir organized the Winter School of Church chanting "Cornelia in memory" in 2003. The choircelebrated 20 years of existence on a concert held on 12th Ferbruary 2017, which was led by the well-known male vocal group "Konstantin" from Nis.



IVAN STOJANOVIĆ, CONDUCTOR OF THE CHURCH CHOIR „ST. PROCOPIUS“

Ivan Stojanović was born in 1970 in Prokuplje. He finished elementary music school in Prokuplje and he graduated from the Central and Music Academy in Niš, where he obtained the title Master Art Theorist. He has been working as a teacher at the Primary Music School in Prokuplje and he has been a conductor of the Church of St. Prokopija in Prokuplje for about 10 years. He is a member of the male vocal group "Konstantin".

PROGRAM

1. Lord, now letest thou thy servant depart – Vladimir Fajner (1966-)
2. O Joyful Light – Vladimir Fajner (1966-)
3. Praise the Name of the Lord – Serbian chant, harmonization M. Kotogarova (1971-)

ХОР МИТРОПОЛИЈЕ НЕАПОЉСКЕ И СТАВРОПОЉСКЕ, СОЛУН, ГРЧКА

CHOIR OF THE METROPOLIS OF NEAPOLIS AND STAVROUPOLIS, THESSALONIKI, GREECE



Женски хор „Света Касијана - Химнографкиња“, свештене Митрополије неапуљске и ставропољске, основан је 2001. године. Чини га 48 женских чланова, од којих су неке студенти универзитета. Хор је био део различитих културних дешавања у Грчкој и иностранству. Овај женски хор је тема посебан благослов да наступа пред Његовом Свесветошћу Г. Вартоломејом Архиепископом Константинопоља - Новога Рима и васељенским Патријархом. Хор је 2013. године учествовао пријему у част Његове Свесветости Г. Вартоломеја Архиепископа Константинопоља и васељенског Патријарха у Гранд хотелу у Солуну. Такође, били су домаћини скупа у Митрополији неапуљској и ставропољској у присуству Архиепископа атинског Г. Јеронима II. Године 2014. хор је наступао у присуству Патријарха Вартоломеја у цркви Св. Теодоре у Имвросу. Хор је сарађивао са Нишком црквеном певачком дружином “Бранко” у Србији, на концерту у част Патријарха српског Иринеја, а у Солуну су одржали заједнички концерт у Националном театру у Солуну. Наступао је самостално на више мешовитих грчко-турских концерата у Смирни и на Митилинију. У Бриселу је, 2017. године одржао концерт на позив Европског парламента. Године 2018. Хор је наступао на прослави Божић а одржавши концерт за младе Грке, полазнике грчке основне школе “Галата” у Цариграду, у присуству Патријарха Вартоломеја. Исте године одржали су још један концерт Имвросу. Иначе, од 2014. године, редовно одржавају Божићне концерте за младе Грке, полазнике основних, средњих школа и колеџа у Цариграду

МАРИЈА ХАРАЛАМПИДОУ, ДИРИГЕНТ ХОРА МИТРОПОЛИЈЕ НЕАПОЉСКЕ И СТАВРОПОЉСКЕ

Марија Харалампидоу је рођена у Солуну. Завршила је основне и специјалистичке студије грчког језика на Филозофском факултету Аристотелов универзитета у Солуну и дипломирала је византијску музику. Ради као филолог у Четвртој средњој школи у Неаполису, у Солуну. По благослову Његовог Високопреосвештенства митополита Неаполиса и Ставрополиса Г. Варнаве, задужена је за Дом здравља при Митрополији и за све активности женског хора „Света Касијана Химнографкиња“, којим диригује од оснивања 2001. године. Организује различите културне и музичке догађаје при Митрополији Неаполиса и Ставрополиса и при школи у којој ради. Такође, сарађује и са познатим међународним хорским певачима диригентима. За време свог досадашњег рада са хором, снимила је пет дискова хорске музике. Поред тога је написала сценарио за позоришну драм „Свети Максим Грк, апостол севера“ и режирала је. Извођена у националном позоришту северне Грчке.

ПРОГРАМ

1. Богородице Дјево
2. Плач Мајке Божије
3. Велики четвртак
4. Хвалите Господа
5. Губагиа



The female Choir "Agia Kassiani the Hymnographos" of the Holy Metropolis Neapolis and Stavroupolis, was founded in 2001. It consists of 48 women and university students. The choir takes part in various cultural events in Greece and abroad. The female choir had the excessive blessing to present music concerts in the presence of His All Holiness, Bartholomew, Archbishop of Constantinople, New Rome and Ecumenical Patriarch. In 2013, the choir participated in a formal affair in honor of His All Holiness, Bartholomew, Archbishop of Constantinople, New Rome and Ecumenical Patriarch, in Grand Hotel, Thessaloniki. Also, hosted an event in Holy Metropolis Neapolis and Stavroupolis which was attended by Archbishop Ieronymos II of Athens. In 2014, it performed at a Christmas celebration in the Church of the Holy Trinity in Pera, Constantinople. The same year, the choir took part in a music event with the formal presence of His All Holiness Ecumenical Patriarch, Bartholomew, Ag. Theodoroi, Imvros. The choir cooperated with the international-famous Branko Singing Society choir of Serbia, in a music concert,in honor of Archbishop Irineos of Serbia. In 2015 – 2016 the choir coordinated a Christmas celebration in Galata, Greek Primary School in Constantinople, with Ecumenical Patriarch Bartholimew. Apart from that, the choir performed a Greek – Turkish concert, in Smyrna, in Alsancak Community Center from Konak and Mytilini Municipalities with the presence of His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, Greek Consul General in Smyrna Mrs. Argyro Papoulia and the Mayor of Konak Sema Pegdas. Furthermore, the choir performed a music concert in Smyrna, Menemeni, attended by His All Holiness, Archbishop Bartholomew, Ecumenical Patriarch, the Mayor of Smyrna, Menemeni, Mr. Tahin Sahin and other notable guests. In 2017 the choir was invited by European Parliament and performed a concert in Brussels. Also, the choir performed at Turkish Bahcesehir University together with its University choir in Constantinople. In addition, the choir performed a music concert with the Bahcesehir University choir of Constantinople in the National Theatre of Thessaloniki. In 2018, it performed a Christmas Eve celebration for the expatriate youth with the presence of His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, in Galata Greek Primary School in Constantinople and later that same year, it performed another concert in Imvros which was attended by His All Holiness Ecumenical Patriarch, Bartholomew. The choir performed a music concert with Branko Singing Society Choir of Serbia at the National Theatre of Thessaloniki. In 2019, the Choir performed a Christmas Eve celebration for the expatriate youth with the presence of His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew in Great School of the Nation (known also as Phanar Greek Orthodox College or Megalitou Genous Scholi) of Constantinople.

MARIJA HARALAMPIDOU, CONDUCTOR OF THE CHOIR OF THE METROPOLIS OF NEAPOLIS AND STAVROPOLIS

Mrs. Maria Haralampidou, philologist with (MSc) in Special Education! Director of the female Choir "Agia Kassiani the Hymnographos" of Holy Metropolis Neapolis and Stavroupolis. Maria Haralampidou was born in Thessaloniki and studied Greek Philology in the Faculty of Philosophy of Aristotle University of Thessaloniki. She did graduate studies in Special Education and has a Bachelor Degree in Byzantine Music. She works as a philologist in 4th High School in Neapoli, Thessaloniki. Metropolitan Varnavas of Neapolis and Stavroupolis has vested her with the charge of the Community Health Center "Health" of the Metropolis, the Guest House for patients' escorts and the charge of the operation of the female Choir of Metropolis "Agia Kassiani the Hymnographos", which was founded and conducted by her in 2001. She coordinated many cultural and musical events with the Metropolis Neapolis and Stavroupolis and the High School where she works. She also cooperated with other conductors and with internationally famous singers. She also recorded 5 CDs of the Choir's songs throughout the years. Apart from that, she wrote the script of the theatrical play "Saint Maximus" the Greek; The Apostle of North, and directed it as well. It was put on the repertoire of National Theatre of North Greece

PROGRAM

1. Maria Virgin
2. The Pains of the Virgin Mary
3. Great Thursday
4. Praise to God
5. Gubagia



ХОР ЦРКВЕ СВЕТОГ НИКОЛЕ,
НИШ, СРБИЈА

ST NICHOLAS CHURCH CHOIR,
NIŠ, SERBIA

Хор Цркве Светог Николе основан је 1995. Године као група појаца при Храму Светог оца Николаја у Нишу. Временом је ансамбл прерастао у мешовити камерни хор чији су чланови углавном музички аматери различитих занимања и узраста. Хор Цркве Светог Николе редовно пева на литургијама у свом матичном храму, а учествовао је и на светим богослужењима у многим другим манастирима и црквама Нишке епархије. Осим тога, он активно партиципира у културном животу Ниша наступима на различитим градским манифестацијама. Чланови хора се редовно усавршавају на летњим школама црквене музике „Корнелију у спомен" које се организују у Сремским Карловцима. Хором је руководило неколико диригената и хоровођа, од самог почетка са хором ради Владан Карацов, професор Музичке школе у Нишу, затим Биљана Ђурђановић, Наташа Тасић, Драгољуб Јовановић, а од септембра 2016. Рад са хором, на иницијативу старешине Храма Св. Оца Николаја протојереја Зорана Филиповића, почиње данашњ идиригент Мирослав Иванковић. Репертоар ансамбла обухвата композиције српске и руске духовне музике XIX и XX века, дела савремене православне музике, као и црквене напеве који припадају старијој традицији: српском средњовековном и каснијем једногласју. Хор је 2017. Године учествовао на фестивалу „Музички едикт" у Нишу, а 2018. Године учествује на трећем „Хорфесту" у Ваљеву, са којег се враћа као апсолутни победник, лауреат фестивала. У априлу 2019, такође у Ваљеву, као лауреат са претходног фестивала хор је имао част да целовечерњимконцертомотворичетвртипореду„Хорфест".

МИРОСЛАВ ИВАНКОВИЋ, ДИРИГЕНТ ХОРА ЦРКВЕ СВЕТОГ НИКОЛЕ

Мирослав Иванковић рођен је у Шапцу где је и завршио Средњу музичку школу „Михаило Вукдраговић" на теоретском одсеку. Школовање наставља на Музичкој академији у Источном Сарајеву (Република Српска – БиХ) такође натеоретском одсеку, који успешно завршава 2004. године, а 2009. Године уписује Музичку академију у Скопљу (Македонија) на одсеку за Оркестарско дириговање у класи проф. Саше Николовског – Ђумара. Током студирања на Музичкој академији у Источном Сарајеву ангажованје као диригент хора „Слога" из Сарајева, као и студент демонстратор из предмета Хор и Хармонија са хармонском анализом. У истом периоду је остварио веома значајну сарадњу са мр Радетом Радовићем, диригентом Камерног хора одсијека за Црквену музику и појање Музичке академије у Источном Сарајеву, прво као певач а потом и као сарадник и асистент диригента. Године 2006. долази у Ниш где сарађује са црквеним хором „Бранко" из Ниша као асистент диригента (корепетитор). Од 2010. Године хонорарни је сарадник Нишког симфонијског оркестра са којим и даље има успешну сарадњу. У сарадњи са Нишким симфонијским оркестром остварује неколико значајних концерата од којих треба издвојити отварање 25. Интернационалних хорских свечаности 2014. године, те отварање сезоне Нишког симфонијског оркестра 2015. Оснива Мушки камерни хор „Кир Стефан Србин" при Цркви Светог Пантелејмона у Нишу 2014, а од септембра 2016. Године ради са хором при Храму Светог оца Николаја у Нишу.

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

ПРОГРАМ

1. Да исправитсја молитва моја – Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
2. Хвалите – Гаврил И. Ломакин (1812 – 1885)

The choir of the Church of St Nicholas in Niš was gathered for the first time in 1995, initially as a group of cantors who served at the temple of St Nicholas. Over time, however, the ensemble has grown up into a mixed chamber choir, although it has been gathering mostly amateurs and enthusiasts of different age, background and occupation. The choir of St Nicholas church gathers regularly at their temple to sing the Divine Liturgy, but they also sing and co-serve the Liturgy at other churches and monasteries of the Eparchy of Niš. Besides, they actively participate in promoting the culture of Niš and take part in various music festivals and events. The choir members regularly attend summer church music school "In memory ofKornelije" in SremskiKarlovci to improve their skills and technique. Several conductors and directors successfully worked with the choir over years, the most prominent being VladanKaradžov, professor at the Music School in Niš, who was the first choirmaster, then Biljana Đurđanović, Nataša Tasić, Dragoljub Jovanović, and since September 2016, at the instigation of protoiereus of the Church of St. Nicholas, protopriestRev. ZoranFilipović, the choir has been conducted by MiroslavIvanković. The repertoire of the ensemble covers the works of Serbian and Russian liturgical music of the 19th and 20th century, the works of contemporary Orthodox choral music composers, but also old-tradition unison church chants, from the medieval age onward. In year 2017, the choir took part in the Music Edict - the International Festival of Spiritual Music, and in 2018 in the 3rd festival of choirs called Horfestin Valjevo, when St Nicholas Church choir came back to Niš as the absolute winner of the entire festival! As the previous-year's laureate, the choir had the honor of opening the fourth Horfest in Valjevo in April 2019.



MIROSLAV IVANKOVIĆ, CONDUCTOR OF THE ST NICHOLAS CHURCH CHOIR

Ivanković was born in Šabac, where he finished the Secondary School of Music "MihailoVukdragović" at the Music Theory department. Thereupon he studied music theory at the Music Academy of Istočno Sarajevo (Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina), and graduated from it in 2004. In year 2009 he moved to Skopje (North Macedonia) to study Orchestra Conducting in the class of Professor Saša Nikolovski Đumar. While still a student in Sarajevo, Ivanković conducted the choir Sloga from Sarajevo, and was also a demonstrator for the study course in Choir and Harmony, including harmonic analysis. During the same period, he established more than successful collaboration with Radeta Radošević M.M., conductor of the Chamber Choir at the Liturgical Music and Chant department of the Music Academy of Eastern Sarajevo, first as a cantor, then as an assistant and director. In year 2006 he moved to Niš, and soon started serving as an assistant conductor (répétiteur) of the church choir Branko from Niš. Since 2010 he has been working as an expert associate of the Niš Symphony Orchestra (NSO). In collaboration with the NSO, Ivanković conducted several successful concerts, one of the most impressive being the opening of the 25th International Choir Festival 2014, and then the opening concert for the season of the NSO 2015. In year 2014 Ivanković gathered a male voice choir - Kir Stefan the Serb - with the Church of St Panteleimon in Niš, and since September 2016, he has been conducting the mixed liturgical choir of the Church of St Nicholas in Niš.

PROGRAM

1. Let My Prayer Arise, from the Liturgy of Presanctified Gifts – Stevan St. Mokranjac (1856 – 1914)
2. We Praise Thee – Gawriil I. Lomakin (1812 – 1885)



ДЕЧИЈИ ХОР МАНАСТИРА СВЕТЕ ЈЕЛИСАВЕТЕ,
МИНСК, БЕЛОРУСИЈА

THE CHILDREN'S CHOIR OF ST ELISABETH CONVENT,
MINSK, BELARUS

Дечији хор манастира Свете Јелисавете је основан 2015. уз благослов архиепископа Адреја Ламенсхонока. Мати Марија Бахвалова је уметнички директор ансамбла и такође њен оснивач. Хор се састоји од музички талентованих дечака и девојака, од 7 до 16 година, углавном деце из парохијске општине. Активно је укључен у манастирско богослужење и такође у културни живот града. Заједно са Олгом Прохоровом, хорским пратиоцем, учешће хора је видно на концертима, фестивалима, духовним манифестацијама организованим од стране Белоруске православне цркве. Репертоар хора се састоји од духовног певања оригиналних и народних песама из различитог периода, жанрова и композитора. Најмлађи хорски певачи редовно певају на богослужењима која се служе у манастиру Свете Јелисавете.

МАРИЈА БАКХВАЛОВА, ДИРИГЕНТ ДЕЧИЈЕГ ХОРА МАНАСТИРА СВЕТЕ ЈЕЛИСАВЕТЕ

Мати Марија Бакхвалова је дипломирала на Белоруској духовној музичкој академији и магистрирала на Одсеку за уметност хорског дириговања. Она је оснивач женског камерног хора „Елеги“ у Минску, Белорусија. Освојила је Гран При на Међународном такмичењу црквене музике. Мати Марија је сама себи доделила титулу „најбољи хоровођа“, на основу бројних међународних такмичења.

Марија Бакхвалова је 2011. године основала Дечији омладински хор у катедрали Светог тројства у Торонту, Канада. Пошто су већина чланова били рођени и живели у Канади, главни задатак хора је било проучавање културе и традиције руског хорског певања кроз различите епохе. Под руководством Мати Марије, Хор је учествовао на различитим културним манифестацијама у катедрали Светог тројства и другим православним парохијама.

Од октобра 2015., Мати Марија диригује дечијим хором и ансамблом монахиња у манастиру Свете Јелисавете у Минску.

ПРОГРАМ

1. Звезда Витлејема – Елена Богданова
2. Свјати Боже – рано руско многогласје
3. Достојно јест - македонски распев
4. Херувимска песма – народни грузијски напев
5. Стихира руским свветитељима на подобен „Доме Јевфравом“
6. Христос Воскресе – Елена Богданова
7. Вера Вечна - духовна песма Св. Владике Николаја Велимировића

The children's Choir of St Elisabeth Convent was founded in 2015 with the blessing of archpriest Andrey Lemeshonok, the Convent's spiritual father. Matushka Maria Bahvalova is the artistic director of the ensemble and also its founder. The Choir consists of musically talented boys and girls, ages 7 to 16, mostly the parishioners' children. It is actively involved in the Convent parish life and also in the city's cultural life. Together with Olga Prohorova, the Choir's indispensable accompanier, its participants take part in concerts, festivals, spiritual and educational events organized by Belarusian Orthodox Church. The Choir repertoire consists of spiritual chants, original and folk songs of various ages, genres and composers. The young choristers regularly sing at religious services celebrated at St. Elisabeth Convent.



MATUSHKA MARIA BAKHVALOVA, CONDUCTOR OF THE THE CHILDREN'S CHOIR OF ST. ELISABETH CONVENT

Matushka Maria Bakhvalova is a graduate of Belarusian State Music Academy and Master of Arts in choir conducting. She is a founder of Elegy, female chamber choir in Minsk (Belarus), Grand Prix winner at international church music competitions. Matushka Maria herself has been awarded the title of Best Choirmaster at a number of international contests. In 2011 Maria Bakhvalova founded Trinity Nightingales, children's and youth choir at the Holy Trinity Cathedral in Toronto, Canada. Since most of its members had been born and raised in Canada, the Choir's main focus was on studying culture and traditions of Russian choral singing from different periods. Led by Matushka Maria, the choir took part in multiple cultural events of the Holy Trinity Cathedral and other Orthodox parishes. It also performed concerts at concert venues in Toronto, Ottawa, Montreal and other Canadian cities. Since October 2015, Matushka Maria has been directing the Children's Choir and the Monastic Sisters Ensemble at St Elisabeth Convent in Minsk.

PROGRAM

1. The Star of Bethlehem – Elena Bogdanova
2. Holy God - Early Russian poly-voices
3. It is Truly Worthy, Hymn to the Theotokos - Macedonian Chant
4. Cherubim Hymn - Traditional Georgian Chant
5. Hymn to the Russian Saints by form of "Dome Jevfravom"
6. Christ is Risen – Elena Bogdanova
7. Our Faith – Song of St. Nikolai Velimirovich

19. ЈУН

плато испред Светосавског дома

„Coro Normalista“
Пуебла, Мексико
Хор РТС-а
Београд, Србија
Московски синодални хор
Москва, Русија

СВЕЧАНО ЗАТВАРАЊЕ

СТАБАТ МАТЕР – МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН АЛФЕЈЕВ
ЗАЈЕДНИЧКИ НАСТУП
МОСКОВСКОГ СИНОДАЛНОГ ХОРА,
ХОРА И ОРКЕСТРА РАДИО ТЕЛЕВИЗИЈЕ СРБИЈЕ,
ХОРА „CORO NORMALISTA”
И НИШКЕ ЦРКВЕНО-ПЕВАЧКЕ ДРУЖИНЕ „БРАНКО“



ХОР НОРМАЛИСТА,
ПУЕБЛА, МЕКСИКО

CORO NORMALISTA,
PUEBLA, MEXICO

Хор Нормалиста из Пуебле је, 14. септембра 1964. године, основао маестро Хорхе Алтиери Хернандес (он је, од тада, уметнички директор и диригент). На самом почетку чланови хора били су студенти Нормал института, али данас су чланови хора професионалци и студенти из свих области. Репертоар Хора Нормалиста обухвата различите жанрове, од класичне и духовне музике до националне и интернационалне традиционалне народне музике. Наступао је у пратњи симфонијског оркестра, камерног оркестра, са маријачима и различитим ансаблима. Хор је наступао и у операма „Травијата" и „Риголето" Ђузепе Вердија и опери „Кармен" Жоржа Бизеа. Међу најзначајнијима је наступ у Ватикану, пред Папом Јованом Павлом II, септембра 1997. године, али, кроз непрекидни педесетпетогодишњи рад, и бројни други наступи у Мексику, петнаест турнеја у Америци, десет у Јужној Америци (Аргентини, Бразилу, Чилеу, Перуу, Колумбији), две у Азији (у Сибиру) и двадесет у Европи где је учествовао на фестивалима, такмичењима и професионалним концертима у свим већим и главним градовима у Шпанији, Француској, Италији, Немачкој, Аустрији, Швајцарској, Холандији, Мађарској, Белгији, Бугарској, Данској, Грчкој, Турској, Пољској, Чешкој, Србији, Шведској и Русији.

ХОРХЕ АЛТИЕРИ ХЕРНАНДЕЗ, ДИРИГЕНТ ХОРА НОРМАЛИСТА

Хорхе Алтиери Хернандез рођен је 5. априла 1939. године у Пуебли, у Мексику. Човек огромног сензибилитета, представио се свету кроз музику и хорско певање, још у раном детињству је показивао интересовање за учење, уметност и културу. Дириговао је и обучавао многе музичке групе, али његов највећи успех је оснивање Хора Нормалиста у Пуебли 1964. године, који је водио на турнеје у скоро све државе Јужне и Северне Америке, Азије и Европе и оснивање симфонијског оркестра хора Нормалиста 1996. године. Током неуморне и дуготрајне каријере освојио је неколико награда и признања за своја уметничка, едукативна и људска достигнућа. Међу задњима се истиче Clavis Palafoxianum, уручен од стране гувернера државе Пуебла у септембру 2017. године и Моцартова медаља додељена од стране Аустријске амбасаде и Академије Medella Mozart за истакнуте личности и институције академске музике. Ова медаља му је уручена јануара 2019. године у Мексико Ситију. Као неко ко промовише музичку културу и хорско певање, он је креатор и организатор светског Фестивала хорова у Пуебли, Мексику од 2000. године, на коме се представило више од 8000 уметника из преко 40 земаља Америке, Европе и Азије.

ПРОГРАМ

1. Алелуја – Мигел Бернал Џименез
2. Кроз долину ружа – Мигел Бернал Џименез
3. Псалми бискупа Палафокса – Хуан Артуро Ортега Чавез, текстова из сонета Хектора Азар
   a. Алегро - весело
   b. Кантабиле – певљиво
   c. Триумфал - триумфално
4. Божићне песме часне сестре Хуане Инес де ла Круз – Хуан Артуро Ортега Чавез

МУЗИЧКИ ЕДИКТ



The Normalist Choir of Puebla was founded on September 14th, 1964 by the master Jorge Altieri Hernández (its Artistic Director and Conductor since then). In its beginnings, the members were young students of the Normal Institute (Teachers Training Institute) but currently, the members are professionals and students of any area and/or institution. The repertoire of the Normalist Choir ranges from classical and religious genres to national and international folk music. It has been presented accompanied by symphonic orchestra, chamber orchestra, mariachi and
different ensembles. The choir has participated in several stagings, as in the operas "La Traviata" and "Rigoletto" by Giusseppe Verdi; and "Carmen "by Georges Bizet. Among his most outstanding presentations is at the Vatican to John Paul II, in September 1997, but through almost fifty-five years of uninterrupted work has made numerous presentations within Mexico, fifteen tours by the United States of America, ten for South America in Argentina, Brazil, Chile, Peru, Colombia and Ecuador; two for Asia (in Siberia) and twenty for the European continent, where he has participated in festivals, competitions and professional concerts in the main European cities of Spain, France, Italy, Germany, Austria, Switzerland, Holland, Hungary, Belgium, Bulgaria, Denmark, Greece, Turkey, Poland, Czech Republic, Serbia, Sweden and Russia.

JORGE ALTIERI HERNANDEZ, CONDUCTOR OF CORO NORMALISTA

Jorge Altieri Hernandez was born in Puebla, Mexico, on April 5th, 1939. Man of Great sensibility, which has transmitted to the world through music and choral singing, who since a very young age showed his concern and interest in education, art and culture. He has trained and conducted some musical groups but his greatest success has been the creation of the Normalist Choir of Puebla in 1964; a group that he has led to tour most of the countries of America, Europe and part of Asia and; since 1996, the Symphonic Orchestra of the Normalist Choir of Puebla. During his tireless career, he has earned several awards and recognitions, both for his artistic and educational, and human achievements. Among the most recent highlights is the Clavis Palafoxianum, delivered by the Government of the Puebla State in September 2017 and the Mozart Medal awarded by the Austrian Embassy and the Mozart Medal Academy to the prominent personalities and institutions of academic music. This medal was given to him in January of this year, in Mexico City. As promoter of the musical culture and the choral singing is the creator and organizer of the world Festival of Choirs Puebla, Mexico since the 2000 year, where have been presented more than 8.000 artists from 40 countries of Europe, Asia and America.

PROGRAM

1. Aleluja – Miguel Bernal Jimenez
2. Por el valle de rosas - Miguel Bernal Jimenez
3. Salmodias Pallafoxians – Juan Arturo Ortega Chavez, Lyrics from sonnets by Hector Azar
   - Allegro
   - Cantabile
   - Triumphal
4. Villancicos Sor Juana Ines de la Cruz - Juan Arturo Ortega Chavez



ХОР РАДИО ТЕЛЕВИЗИЈЕ СРБИЈЕ,
БЕОГРАД, СРБИЈА

CHOIR OF RADIO TELEVISION OF SERBIA,
BELGRADE, SERBIA

Хор Радио Телевизије Србије основан је 1939. године у оквиру Радио Београда. Први шеф-диригент, Милан Бајшански, усмерио је програмску стратегију у правцу афирмисања домаће музичке баштине, као и значајних остварења светске хорске литературе и вокално-инструменталних дела. Она је задржана све до данашњих дана, дефинишући уметничку биографију овог ансамбла дугу осам деценија. Рад Хора посебно су обележили су шефови-диригенти Боривоје Симић, Младен Јагушт, Владимир Крањчевић и Бојан Суђић, са којим уметничка сарадња траје више од две деценије. Кроз историју Хор је наступао са многим истакнутим диригентским именима и солистима. Учествовао је на свим значајним музичким фестивалима у Југославији и Србији, а остварио је и успешне турнеје по Пољској, Чехословачкој, Мађарској, Румунији, Бугарској, Турској, Енглеској, Француској, Немачкој, Аустрији, Швајцарској, Шпанији, Италији, Грчкој, Русији и Швајцарској. Хор континуирано делује и у домену архивирања трајних звучних записа, који се чувају у Звучном архиву Радио Београда. Међу њима се посебно издаваја музика домаћих стваралаца, чиме овај ансамбл активно делује у правцу очувања и афирмације националне културне баштине. Хор РТС добитник је многих признања, међу којима су „Октобарска награда града Београда“ (1982), „Златни беочуг“ (1989) за унапређење културе и уметности града Београда, „Златни беочуг“ (2007) за трајни допринос култури главног града, „Музика Класика“ за концерт године (2014) и „Сретењски орден трећег степена“, за постигнуте резултате у културним делатностима у 80 година рада (2019). То је једини професионални ансамбл оваквог типа у Србији. Његов репертоар данас обухвата најзначајнија дела хорске литературе, комплексне партитуре вокално-инструментале и оперске музике, а негује и музику популарних жанрова. Уз диригента Бојана Суђића, овај ансамбл активно изводи и дела савремених иностраних и домаћих аутора, најчешће их премијерно интерпретирајући, а многа од њих су му управо и посвећена. Репертоар се и даље проширује у виду сарадње са другим музичким ансамблима Музичке продукције, обогаћујући богату збирку Звучног архива новим, интерпретативно осавремењиним, снимцима. Широки дијапазон уметничких стремљења позиционирао је Хор РТС као реномирани хорски ансамбл, препознатљивог звука и извођачког угледа, који је уз диригента Бојана Суђића активно присутан у српском музичком животу.

Choir of Radio Television of Serbia was founded in 1939 within the Radio Belgrade. The first chief conductor, Milan Bajsanski, directed the program strategy towards the affirmation of the domestic music heritage, as well as the significant achievements of the world choral literature and vocal-instrumental works. The strategy has been retained to this day, defining the artistic biography of this ensemble for eight decades. The work of the Choir was especially marked by the chief conductors Borivoje Simic, Mladen Jagust, Vladimir Kranjcevic and Bojan Sudjic, with whom artistic cooperation lasts for more than two decades. Throughout history, the Choir has performed with many prominent conductors and soloists. It has participated at all major music festivals in Yugoslavia and Serbia, and has also accomplished successful tours in Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania, Bulgaria, Turkey, England, France, Germany, Austria, Switzerland, Spain, Italy, Greece, Russia and Switzerland. The Choir continuously works in the domain of archiving permanent sound recordings, which are stored in the Sound Archive of Radio Belgrade. Among them, the music of domestic artists especially stands out, for which this ensemble actively works towards the preservation and affirmation of the national cultural heritage. The RTS Choir is the winner of many awards, including "City of Belgrade October Prize" (1982), "Golden Link" (1989) for the promotion of the culture and art of the city of Belgrade, "Golden Link" (2007) for permanent contribution to the culture of the capital, "Muzika Klasika" for the concert of the year (2014) and "The Sretenje Order of third degree", for the achieved results in cultural activities in 80 years of work (2019). It's the only professional ensemble of this type in Serbia. Its repertoire today includes the most significant works of choral literature, complex sheet music of vocal instrumental and opera music, as well as music of popular genres. With the conductor Bojan Sudjic, this ensemble actively performs works by contemporary foreign and domestic authors, most often by premiere interpreting, and many of them are also dedicated to it. The repertoire continues to expand in the form of collaboration with other musical ensembles of Music Production, enriching the great collection of Sound archive with new, interpretive, contemporary, recordings. A wide range of artistic styles positioned the RTS Choir as a renowned choral ensemble, with recognisable sound and performance reputation, which is, along with conductor Bojan Sudjic, actively present in Serbian music life.

ПРОГРАМ

МУЗИЧКИ ЕДИКТ

1. О како безаконоје – Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
2. Концерт за хор, одломак (1.став) – Алфред Г. Шнитке (1934 – 1998)
3. Свеноћно бденије, фрагменти – Сергеј Рахмањинов (1873 – 1943)
4. Сеј дењ – Марко Тајчевић (1900 – 1984)

СИМФОНИЈСКИ ОРКЕСТАР РАДИО ТЕЛЕВИЗИЈЕ СРБИЈЕ,
БЕОГРАД, СРБИЈА

RTS SYMPHONY ORCHESTRA,
BELGRADE, SERBIA



Симфонијски оркестар РТС један је од најрепрезентативнијих оркестарских ансамбала у Србији.
Основан 1937. године, у оквиру Радио Београда, од самих почетака имао је профилисане уметничке правце деловања, усмерене ка афирмисању и неговању националне музичке баштине, али и капиталних дела светске литературе. Оваква програмска политика, коју је утемељио први диригент, Михаило Вукдарговић, задржана је и током више од седам деценија дуге извођачке праксе, коју су својим радом обележили шефови-диригенти Младен Јагушт, Ванчо Чавдарски и Бојан Суђић, који је од 2005. па до данас његов уметнички директор. Кроз историју, сарадњу са оркестром су остварили најзначајнији домаћи и страни уметници, солисти и диригенти. Наступао је на свим значајним фестивалима у Југославији и Србији, а остварио је и успешне турнеје по Европи и Африци. У Звучном архиву Радио Београда трајно је архивирано више стотина снимака, од којих су многи објављени на неколико десетина носача звука. За велике успехе у културној и уметничкој мисији, а обележавајући 70-годишњицу од оснивања, заједно са својим шефом-диригентом Бојаном Суђићем, Симфонијски оркестар РТС је 2008. године добио и признање „Изванредни златни беочуг". Добитник је и годишње награде ревије „Музика Класика" за најбољи оркестарски ансамбл за 2013. годину.
Симфонијски оркестар РТС данас је модерни ансамбл, који делује у оквиру Музичке продукције РТС, и прати светске тенденције у интерпретацији музике. Његов репертоар обухвата значајна симфонијска, концертантна и вокално-инструментална дела домаће и иностране литературе. У својој историји премијерно је извео многа дела истакнутих савремених домаћих стваралаца различитих генерација, од којих су му нека и посвећена. На програму се налази и оперска и оперетска литература, као и музика популарних жанрова. Активно је присутан на концертним подијумима, у медијима и у оквиру значајних друштвених догађаја, позиционирајући се као престижни извођачки апарат спреман за највише уметничке домете.

The RTS Symphony Orchestra is one of the most representative orchestral ensembles in Serbia. Founded in 1937, as part of Radio Belgrade, from the very beginning, the Symphony Orchestra had profiled artistic directions, oriented towards affirmation and nurturing of national music heritage, as well as capital works of world literature. This program policy which is established by the first conductor, Mihailo Vukdargovic, has been retained for more than seven decades of long performing practice, which was marked by chief conductors Mladen Jugust, Vanco Cavdarski and Bojan Sudjic, who is from 2005 till today its artistic director. Throughout history, the most significant domestic and foreign artists, soloists and conductors have established collaboration with the orchestra. The Symphony Orchestra has performed at all major festivals in Yugoslavia and Serbia, and has also made successful tours across Europe and Africa. In the Sound Archive of Radio Belgrade, hundreds of recordings have been permanently archived, many of which have been published on several dozen sound carriers. In 2008, the RTS Symphony Orchestra, together with its chief-conductor Bojan Sudjic, re-ceived "Extraordinary Golden Link" award for great achievements in the cultural and artistic mission, and in celebration of the 70th anniversary of its establishment. It is also the winner of the magazine "Muzika Klasika" annual award for the best orchestral ensemble for 2013. Today, the RTS Symphony Orchestra is a modern ensemble, which operates within the RTS Music Production, keeping pace with the world tendencies in the interpretation of music. Its repertoire includes significant symphonic, concert and vocal-instrumental pieces of domestic and foreign literature. In its history the Symphony Orchestra premiered many works of prominent contemporary domestic artists of various generations, and some of these pieces were dedicated to it. The program also includes opera and operetta literature, as well as music of popular genres. It is actively present at concert podiums, in the media and in important social events, positioning itself as a prestigious performer, ready for the most artistic accomplishments.

ПРОГРАМ
СТАБАТ МАТЕР – Митрополит Иларион Алфејев



МАЕСТРО БОЈАН СУЂИЋ, ШЕФ ДИРИГЕНТ И УМЕТНИЧКИ ДИРЕКТОР ХОРА И ОРКЕСТРА РТС

Маестро Бојан Суђић, најистакнутије диригентско име у српској музици данашњице, већ више од једне деценије, од 2006. године, налази се на месту уметничког директора Музичке продукције РТС и шефа диригента реномираних ансамбала - Симфонијског оркестра РТС и Хора РТС. Исте године постао је и професор дириговања на Факултету музичке уметности у Београду и шеф диригент Симфонијског оркестра ове институције. Уметничку активност започео је са 19 година, изграђујући се на изузетно сложеном и богатом репертоару симфонијске, хорске, оперске и балетске музике. Данас је препознатљив и по концертима на којима је на сцени окупио преко петстотина извођача, у извођењу Осме симфоније Густава Малера, Берлиозовог и Вердијеог Реквијема, Орфове Кармине Буране и других дела, као и по концертима које је одржао пред изузетно великим аудиторијумом од више хиљада људи, чији је циљ да се уметничка музика приближи широкој публици. Маестро Суђић посебно је посвећен промоцији савремене музике. Дириговао је премијерна извођења бројних дела домаћих и светских композитора, од којих су му многа била и посвећена. Посебно је окренут промоцији најбољих младих уметника, дајући им значајно место у оквиру концертних сезона ансамбала Музичке продукције. Од победе на Југословенском такмичењу у Загребу (касније такмичењу „Ловро фон Матачић"), 1989. године, професионална каријера маестра Бојана Суђића проширује се на Европу и Латинску Америку, где је остварио сарадњу са преко педесет оркестара и преко десет хорова. Поред Хелсиншке и Новосибирске филхармоније, Симфонијских оркестара из Одензеа, Туркуа, Клагенфурта, Хелсиншке опере и многих других еминентних ансамбала, Суђић је већ десет година стални гост диригент Црногорског симфонијског оркестра и „OFUNAM"-а из Мексика. Током пет година деловао је као резиденцијални диригент Краљевске опере у Стокхолму, где је дириговао више од 150 представа. У каријери бележи и звања шефа диригента и генералног музичког директора Опере Народног позоришта у Београду, као и сталног госта диригента Београдске филхармоније. Од наредне сезоне, 2018/19, маестро Бојан Суђић постаће главни гост диригент „UNIMI" оркестра из Милана. Сарађивао је са најистакнутијим светским уметницима, међу којима су Максим Венгеров, Вадим Рјепин, Најџел Кенеди, Иво Погорелић, Денис Мацујев, Николај Луганси, Мишел Бероф, Шломо Минц, Емануел Паи, Жељко Лучић и други. Домаћа стручна критика дефинисала га је као „Водеће диригентско име у српској музици" (Соња Маринковић, Београд), а један од критичара из иностранства између осталог је истакао: „Он је природни таленат са изузетним стилом и са једном од најлепших техника које сам икада видео" (Матс Љљерос, „Huvudstadsbladet", Хелсинки).

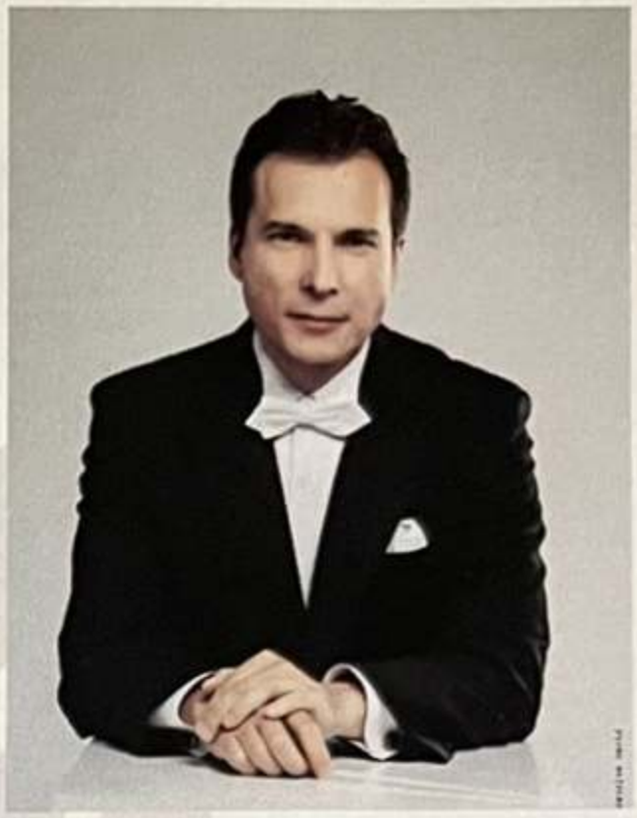
ПРОГРАМ

1. О како безаконоје – Ст. Ст. Мокрањац (1856 – 1914)
2. Концерт за хор, одломак (1.став) – Алфред Г. Шнитке (1934 – 1998)
3. Свеноћно бденије, фрагменти – Сергеј Рахмањинов (1873 – 1943)
4. Сеј дењ – Марко Тајчевић (1900 – 1984)

СВЕЧАНО ЗАТВАРАЊЕ

СТАБАТ МАТЕР – Митрополит Иларион Алфејев

MAESTRO BOJAN SUDJIĆ, CHIEF CONDUCTOR AND ARTISTIC DIRECTOR OF THE CHOIR AND ORCHESTRA RTS



Maestro Bojan Sudić, the most distinguished Serbian conductor today, has been, for more than a decade, the music director of the Music Production Department of Radio Television of Serbia (RTS) and the chief conductor of its two renowned ensembles – the RTS Symphony Orchestra and the RTS Choir. As a professor of conducting at the Faculty of Music, Belgrade University of Arts, he is also the chief conductor of the Symphony Orchestra of this academic institution. His artistic and professional career has been built upon a complex and rich repertoire consisting of symphonic, choral, opera and ballet music. He has also become celebrated for directing and conducting large scale on-stage concerts, numbering more than five hundred musician performers - Symphony No. 8 by Gustav Mahler, Requiems by Hector Berlioz and Giuseppe Verdi, Carmina Burana by Carl Orff, etc., as well as for performing concerts in front of large audiences, some exceeding ten thousand people, with the intention of introducing and presenting classical music to broader audiences. Maestro Sudić is especially dedicated to the promotion of contemporary music. He has conducted premiere performances of numerous pieces by local and international composers, many of which were dedicated to him. He is particularly devoted to promoting the best young artists by giving them important space within the concert season of the Music Production ensembles. Upon winning the first prize at the Yugoslav Competition of Music Artists in Zagreb in 1989 (later renamed to Lovro fon Matačić International Competition of Young Conductors) maestro Bojan Sudić expanded his professional career to Europe and Latin America, collaborating with more than fifty orchestras and numerous choirs. In addition to being a guest conductor of the Helsinki Philharmonic Orchestra and the Novosibirsk Philharmonic Orchestra, symphony orchestras from Odense, Turku, Klagenfurt, the Helsinki Opera and many other renowned ensembles, M° Sudić has for the past ten years also established and maintained regular collaboration of such nature with the Montenegrin Symphony Orchestra and the OFUNAM from Mexico. He was the resident conductor of the Royal Swedish Opera, Stockholm, for five years, during which he conducted more than 150 opera and ballet performances. Throughout his career he has also held positions of the chief conductor and general music director of the Opera of the National Theatre in Belgrade, as well of the permanent guest conductor of the Belgrade Philharmonic Orchestra. Starting from the season 2018/19, maestro Bojan Sudić will become the principal guest conductor of the UNIMI Orchestra, Milan. Maestro Sudić has collaborated with a number of the most prominent international artists such as Maxim Vengerov, Vadim Repin, Nigel Kennedy, Ivo Pogorelić, Denis Matsuev, Nikolai Lugansky, Michel Béroff, Shlomo Mintz, Emmanuel Pahud, Placido Domingo, Željko Lučić, Nemanja Radulović and many others. Serbian music critics defined him as "the leading name among conductors in Serbian music" (Sonja Marinković, Belgrade), while Finnish critic Mats Liljeros (Huvudstadsbladet, Helsinki) described Maestro Sudić in following words: "...a natural talent with an exceptional style and one of the most beautiful techniques I have ever seen."

PROGRAM

1. See How the Lawless, from the Holy Week of the Passion of Christ – Stevan Stojanović Mokranjac (1856 – 1914)
2. Choir Concerto, fragment (1st part) – Alfred G. Schnittke (1934 – 1998)
3. All Evening Vigil - Sergei Rachmaninoff (1873 – 1943)
4. For this is the Day the Lord has Made – Marko Tajcevic (1900 - 1984)

GRAND CLOSING

STABAT MATER – METROPOLITAN HILARION ALFEYEV



МОСКОВСКИ СИНОДАЛНИ ХОР,
МОСКВА, РУСИЈА

THE MOSCOW SYNODAL CHOIR,
MOSCOW, RUSSIA

Синодални хор, један од најстаријих професионалних хорова у Русији, основан је у Москви 1721. године. Патријаршијски хор црквењака као појаца, који се појавио у 16. веку, био је основа Синодалног хора. У почетку се патријаршијски хор састојао од мушких појаца за службе. Појање је било монофоно све до средине 17. века; после је хор почео да пева полифоне мелодије, чиме уводи дечје гласове (алтове и сопране) у групу.Када је Патријаршија укинута 1700. године, хор је постао познат као „саборни" (катедрални), и био је везан за Успенски храм у Кремљу. Након оснивања Светог синода 1721. године, хор бива пребачен и постаје познат као Синодални хор. Током 17. и 18. века, наступ патријаршијских појаца и будућег Синодалног хора истицао се својом музикалношћу и уметничким радом и представио је неку врсту „московске" паралеле хору састављеном од монархијских црквењака појаца, преименованом у Судски хор Петра Великог, касније пребаченог у Санкт Петербург. На прелазу из 19. у 20. век, репертоар хора се увелико проширио захваљујући увођењу световне музике и аранжмана руских народних песама. Многи московски композитори су наменски писали за Синодални хор. У једном тренутку је чак и Петар Иљич Чајковскиучествовао у активностима хора. Када је Руска патријаршија обновљена 1917. године, хор је задржао своје историјско име. За време Ускрса 1918. године, храмови у Кремљу су затворени и хор је престао да постоји. Данашњи Московски синодални хор је обновљен у пролеће 2009. године, када је Митрополит Волокамски Иларион именован за поглавара Цркве Свих жалосних радост. Синодални хор је обновљен по узору на чувени хор цркве у Большој Ординки, где је традицију московске школе хорске црквене музике очувао диригент Николај Матвејев још од 1948.године.Током дугог низа година, хор Цркве Свих жалосних радост, под руководством Николаја Матвејева, снимио је и пропагирао руску световну музику грамофонским плочама. Алексеј Пузаков је осамдесетих година постао један од диригената цркве Скорбјашченски (Свих жалосних радост). Након смрти Н. Матвејева 1933. године, многе традиције које је он покренуо биле су прекинуте, библиотека хора Скорбјашченски изгубљена, а сам хор је изгубио многе чланове и постао обичан камерни ансамбл. Не тако давно, Алексеј Пузаков је прихватио позицију диригента Хора цркве Скорбјашченски и успео да уједини креативну снагу од осамдесет певача.Поред учешћа на самим литургијама, Московски синодални хор такође изводи и концертне програме. Хор сарађује са Руским националним оркестром и Симфонијским оркестром „П. И. Чајковски"; такође је укључен у програме осмишљене за московске божићне и ускршње фестивале и учествује у важним међународним црквеним пројектима. Московски синодални хор има и Дечји хор (диригент Наталија Асмус) и Омладински синодални хор (диригент – Михаил Котелников). Алексеј Пузаков, почасни уметник Русије – уметнички директор Московског синодалног хора. Мајаков Дмитри директор

АЛЕКСЕЈ А. ПУЗАКОВ, УМЕТНИЧКИ ДИРЕКТОР МОСКОВСКОГ СИНОДАЛНОГ ХОРА

Алексеј Александрович Пузаков рођен је у Москви, маја 1966. године. Са осамнаест година је био ангажован као чтец; са деветнаест година, Алексеј је радио као асистент Николаја Матвејева, диригента Хора цркве Скорбјашченски, управљајући левом хорском галеријом. А. Пузаков је затим наставио да води бискупски хор Вилњуске и Литванске епархије. Током прославе 1000-годишњице хришћанства у Русији, Пузаков је први пут учествовао на концерту световне музике у катедрали Манастира Светог Духа у Вилњусу. Након тога, А. Пузаков је радио као диригент у московским црквама: Црква Вазнесења на Ваганковском гробљу и у Цркви Светог Николе – Кузњецк. Алексеј Пузаков је 1994. године, уз подршку протојереја Николаја Соколова, поглавара Музеја Цркве Светог Николе у Толмачију, и особљем Третјаковске галерије, основао национални црквени хор у овом познатом музеју, којим је руководио скоро петнаест година. Године 2006, Алексеју Пузакову је додељена титула почасног уметника Русије. Добитник је и Ордена Цркве Св. Сергија Радоњежског и Св. Инокентија Московског. У пролеће 2009. године, Митрополит Иларион (Алфејев) именован је за поглавара Цркве Иконе Богородице Свих жалосних радост. Митрополит је у великој мери подржавао обнову Московског синодалног хора, некада познатог на просторима целе Русије. Алексеј Пузаков је постављен на чело ове нове групе, која је окупила осамдесет хориста и била предодређена да постане водећи професионални хор у Русији.

ПРОГРАМ

1. Воскресение Твоје, Христе Спасе – Николај Голованов (1891 – 1953)
2. Воскресни Боже – Павел Чесноков (1877 – 1944)
3. Плотиу уснув – Протојерej Николај Ведерников (1928-)
4. Достојно јест – Петар И. Чајковски (1840 - 1893)
5. Хвалите Имја Господње - Сергеј Рахмањинов (1873 - 1943)
6. Тебе Појем – Митрополит Иларион Алфејев (1966-)
7. Торжество Православиа – Михаил Косолапов

МУЗИЧКИ ЕДИКТ



The Synodal Choir, one of the oldest professional choirs in Russia, was founded in Moscow in 1721. The Patriarchal Choir of singing sextons, which appeared in the 16th century, served as a basis for the Synodal Choir. Originally, the Patriarchal Choir included only male singers from the clergy. The singing remained monophonic until the middle of the 17th century; later on, the choir began singing polyphonic scores, which brought children's voices (altos and child sopranos) into the group. When the Patriarchate was abolished in 1700, the choir became known as "sobornal" (cathedral), and was attached to the Cathedral of the Assumption in the Kremlin. Following the establishment of the Holy Synod in 1721, the choir was transferred to this congregation, and became known as the Synodal Choir. During the 17th – 18th centuries, the performance of patriarchal choristers and the future Synodal Choir rivalled in musicality and craftsmanship, and presented a kind of "Moscow" parallel of a choir composed of monarchic singing sextons, renamed the Court Choir under Peter the Great, and subsequently transferred to Saint Petersburg. At the turn of the 19th–20th centuries, the choir's repertoire had greatly expanded thanks to the inclusion of secular music and arrangements of Russian folk songs. Many Moscow composers wrote specially for the Synodal Choir. At one point in time, even PiotrIlyich Tchaikovsky took an active part in the activities of the choir. When the Russian Patriarchate was restored in 1917, the choir kept its own historic name. During the Easter of 1918, the Kremlin cathedrals were closed down and the choir ceased to exist. Today's Moscow Synodal Choir was revived in the spring of 2009, when Metropolitan Hilarion of Volokolamsk was appointed Father Superior of the Church of the Joy of All Who Sorrow. The Synodal Choir was revived on the basis of the choir of the famous church located in BolshayaOrdynka, where the traditions of the Moscow School of choral church music had been preserved by the choirmaster, Nikolai Matveyev, ever since 1948. Over many years, the choir of the Church of the Joy of All Who Sorrow, under the direction of N. Matveyev, recorded and propagated Russian sacred music on gramophone records. Alexey Puzakov became one of the choirmasters of the Skorbyashchenskiy Church (All Who Sorrow) in the 1980s. After the death of N. Matveyev in 1933, many traditions initiated by the latter were interrupted, the musical library of the Skorbyashchenskiy choir was lost, whereas the choir itself lost many members and became an ordinary chamber music ensemble. Not long ago, Alexey Puzakov accepted the position of choirmaster of the Skorbyashchenskiy Church, and managed to unite the creative forces of eighty singers. Besides participating in solemn liturgies, the Moscow Synodal Choir also performs concert programs. The choir works with the Russian National Orchestra and the P.I. Tchaikovsky Grand Symphony Orchestra; it is also involved in programs designed for Moscow Christmas and Easter festivals, and takes part in important international church projects. The Moscow Synodal Choir has a Children's Department (head Natalia Asmus) and the Youth Synodal choir (head - Mikhail Kotelnikov). Alexey A. Puzakov, Honored Artist of Russia - artistic director of the Moscow Synodal Choir. Mayakov Dmitry –director.

ALEXEY A. PUZAKOV, ARTISTIC DIRECTOR OF THE MOSCOW SYNODAL CHOIR

Alexey Alexandrovich Puzakov was born in Moscow in May, 1966. At the age of eighteen, he was hired to work as a reader and altar boy in a church; at the age of nineteen, Alexey worked as an assistant to Nikolai Matveyev, the conductor of the choir of the Skorbyashchenskiy Church in Moscow, managing the left choir gallery. A. Puzakov then proceeded to conduct the bishops' choir of the Vilnius and Lithuanian diocese. During the celebration of the 1,000th anniversary of Christianity in Rus, Puzakov first took part in a concert of sacred music at the Cathedral of the Holy Spirit Monastery in Vilnius.

After that, A. Puzakov worked as choirmaster in Moscow churches: the Church of the Resurrection at the Vagankovskiy Cemetery and the Church of St. Nicholas-Kuznetsk. In 1994, Alexey Puzakov, backed by Archpriest Nikolai Sokolov, Father Superior of the Museum Church of St. Nicholas in Tolmachi, and the staff of the Tretyakov Gallery, founded a national church choir in this famous museum, which he managed for almost fifteen years. In 2006, Alexey Puzakov was awarded the title of Honored Artist of Russia. He was also awarded the Order of the Church of St. Sergius of Radonezh and St. Innocent of Moscow. In spring of 2009, Metropolitan Hilarion (Alfeyev) was appointed Father Superior of the Church of the Icon of the Mother of God "Joy of All Who Sorrow"; the Metropolitan greatly encouraged the revival of the Moscow Synodal Choir, once famous through all of Russia. Alexey Puzakov was put in charge of this new group, which brought together eighty choristers, and was destined to become the leading professional church choir in Russia.

PROGRAM

1. Your Resurrection, Christ our Savior – Nikolai Golovanov (1891 – 1953)
2. Arise, O God – The Great Prokeimenon on Great and Holy Saturday – Pavel Chesnokov (1877 – 1944)
3. Having fallen asleep in the flesh – Exapostilarion on Pashal Matins – Very Reverend Father Nikolai Vedernikov (1928-)
4. It is Truly Worthy, Hymn to the Theotokos – Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840 – 1893)
5. Praise the name of the Lord – Sergei Rachmaninoff (1873 – 1943)
6. We sing to Thee, Liturgical Hymn – Metropolitan Hilarion Alfeyev (1966-)
7. Orthodox Victory – Mihail Kosolapov

АЛТЕРНАТИВНЕ СЦЕНЕ

Концерт хора *"Coro Normalista"*
црква Светог Василија Острошког на Бежанијској коси, Београд,
14.06.2019. у 19 часова

Концерт хора *"Coro Normalista"*
црква Свете Петке, Ниш
17.06.2019. у 18 часова

Концерт Московског синодалног хора
Храм Светог Саве, Београд,
17.06.2019. у 20 часова

Концерт хора *"Man in blaque"*
црква Свете Петке, Ниш
18.06.2019. у 18 часова

Концерт хора *"muzyka.cerkiew.pl"*
Манастир Светих Арханђела, Призрен, КиМ, Србија
18.06.2019. у 16 часова

Концерт Дечијег хора манастира Свете Јелисавете
Црква Светог Цара Константина, Ниш
19.06.2019. у 17.30 часова

Концерт хора *"Man in blaque"* и Дечијег хора манастира Свете Јелисавете
Храм Светог Саве, Београд,
20.06.2019. у 19 часова

ОКРУГЛИ СТО

„ДУХОВНА МУЗИКА И МЕДИЈИ“

19. јун 2019. 11:00ч - Конгресна сала Светосавског дома

Учесници Округлог стола „Духовна музика и медији“:

проф. др Небојша Тодоровић, музиколог- аутор Округлог стола

др Александра Паладин, музиколог- модератор Округлог стола

проф. др Соња Цветковић, музиколог

проф. др Снежана Николајевић, музиколог

проф. др Милоје Николић, диригент и музички теоретичар

др Ана Рашковић, музиколог и теолог

јерej Дејан Крстић, професор Богословије „Св. Кирило и Методије“

ОРГАНИЗАТОРИ ФЕСТИВАЛА

Директор фестивала:
Војкан Митровић

Братство Саборног храма

протојерej ставрофор
Бранислав Цинцаревић,
старешина

протојерej ставрофор
Ненад Микић

протојерej
Миодраг Павловић

протојерej
Борислав Стаменковић

протојерej
Владица Савић

Техничка подршка
ђакон
Ђорђе Филиповић

ПР фестивала
Здравко Стојнић

Савет фестивала:
Бојан Илић, председник Савета
Војкан Митровић
проф. др Небојша Тодоровић
проф. др Соња Маринковић
Бранислав Тикић
Емилија Радмиловић

Фестивалски центар :
Наташа Цинцаревић
Андреј Цинцаревић
Лазар Лазаревић
Јаков Милутиновић
Марија Митић
Даница Гостовић Ћирић
Дејан Милојковић
Милан Мандић
Милан Петровић
Лука Терзић
Дамјана Микић
Јована Цинцаревић
Јована Микић

Израда званичне интернет презентације фестивала:
протосинђел Сава Ђорђевић

Селекција материјала за носаче звука:
Сандра Ивковић
Наташа Жикић
Мила Пужић

Селектор фестивала:
Сара Цинцаревић,
диригент НЦПД „Бранко“

Водитељско-преводилачка служба:
Емилија Радмиловић
Наташа Цинцаревић
Маја Петровић
Тамара Шејић
Хаџи Снежана Грива
Анђела Оровић
јеромонах Нектарије Ђурић

Водичи хорова:
Иван Николић
Уна Арсић
Драгана Вељковић
Златко Милковски
Мила Петров
Емилија Сотировски
Драгана Стевановић
Јована Врекић
Милена Младеновић
Гордана Златковић
Дамјана Микић
Александар Глишовић
Паулило Гаетано
Јана Митић
Предраг Поповић
Миленко Срејић
Илија Ђорђевић Арсић